Garagentore / Garagedeuren / Garage doors / Portes sectionnelles de garage

Allgemeine Sicherheits-anweisungen	Algemene veiligheids-instructies	General safety instructions	Consignes générales de sécurité
Störungshilfe	Hulp bij storingen	Trouble shooting	Assistance anomalies
Montage-anleitungen	Montage-handleidingen	Installation manuals	Guides d'installation

TÜV NORD Zertifizierung
Baumuster geprüft

Anmerkungen
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Bitte siehe die Orginalanleitung des Antriebmotors
für weitere Informationen über den Betrieb des
Antriebsmotors und die Fernbedienung.

Opmerkingen
Veranderingen en fouten voorbehouden.
Zie voor specifieke motor- en afstandbedieningsinstructies
de originele motorhandleiding.

Notes
Changes and faults reserved.
Please refer to the original electromotor guide for more
specific information about the operation of the electromotor
and it's remote control.

Remarques
Sous réserve d'erreurs et de modifications.
Voir la mode d'emploi originale du moteur pour les instructions spécifiques.

Inhaltsübersicht

Allgemeine Sicherheitsanweisungen
Allgemeine Sicherheitsanweisungen 1

Störungshilfe
Störungshilfe + Logbuch 7

Montageanleitungen
Garagetore mit Niedrigsturzumlenkung 33

Inhoudsopgave

Algemene veiligheidsinstructies
Algemene veiligheidsinstructies 9

Hulp bij storingen
Hulp bij storingen + logboek 15

Montagehandleidingen
Garagedeur met laag inbouwbeslag 33

Index

General safety instructions
General safety instructions 17

Trouble shooting
Trouble shooting + logbook 23

Installation manuals
Garage door with low headroom system 33

Inhaltsübersicht

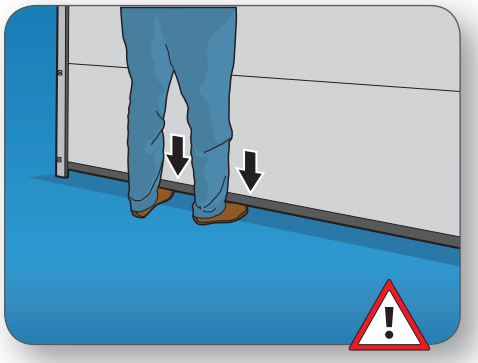
Consignes générales de sécurité
Consignes générales de sécurité 25

Assistance anomalies
Assistance anomalies + journal de bord 31

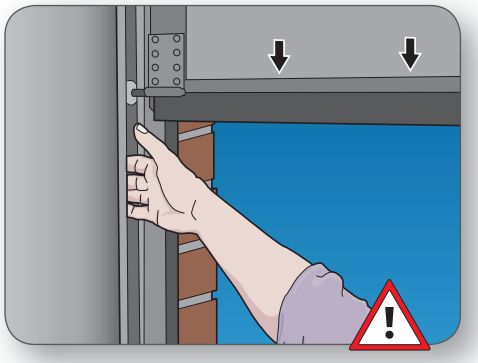
Guides d'installation
Portes sectionnelles de garage avec rails pour retombée de linteau réduite 33

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

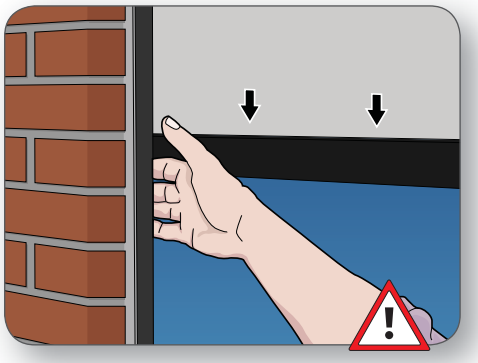
GARAGENTORE



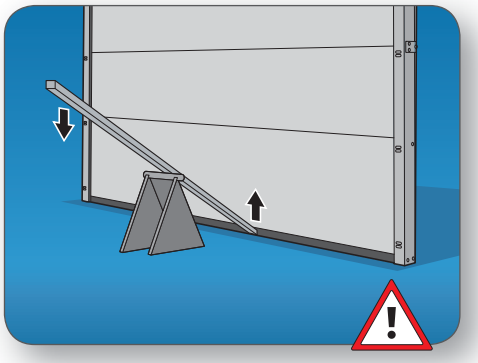
Warnung!
Einschließungsgefahr wenn das Garagetor sich schließt!



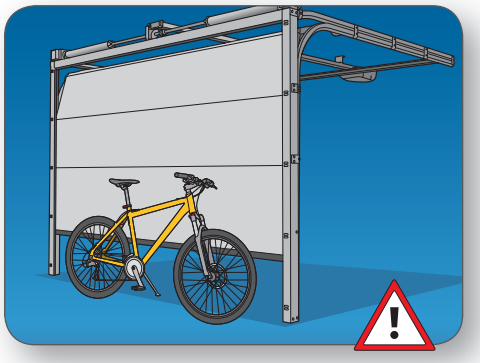
Vorsicht!
Quetschgefahr!



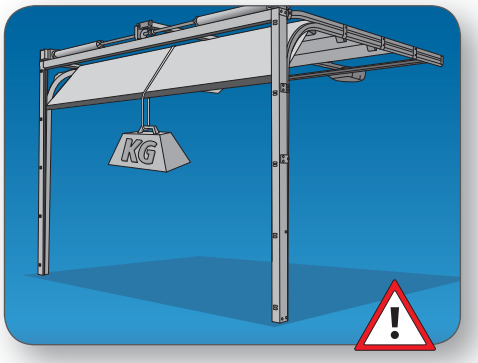
Vorsicht!
Quetschgefahr!



Vorsicht!
Garagetor **nie** öffnen mit Hilfe von Hilfswerkzeug!



Achtung!
Stelle **keine** Gegenstände in Bewegungsbereich des Tores!



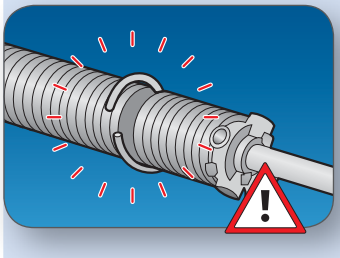
Warnung!
Keine Personen oder Gegenstände mit Hilfe des Garagetores aufheben!

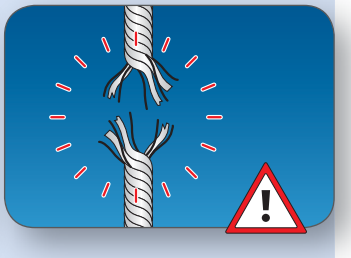
Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Warnung!
Hinweise nachfolgen. Sie verhindern damit Verletzungen und Materialschaden!

Warnung!
Garagetor nur betätigen wenn sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Garagetores befinden!

Achtung bei Seilbruch oder Federbruch!





- Tor festsetzen
- Zugang zum Torbereich verhindern
- Benutzer / Betreiber / zuständige Personen informieren / warnen
- Tor-Fachbetrieb verständigen

Bedienung

Sicherstellen, daß mehrere Personen mit der Bedienung des Tores vertraut sind.

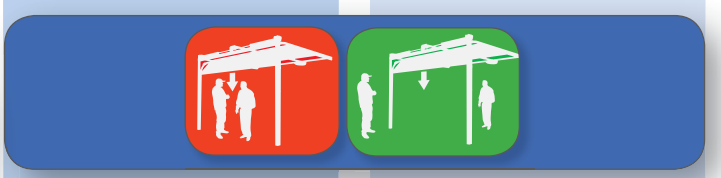
Handsender
(eventuell mit zusätzliches Schubriegel)

Das Garagetor wird mit Hilfe von einem Handsender geöffnet oder geschlossen.

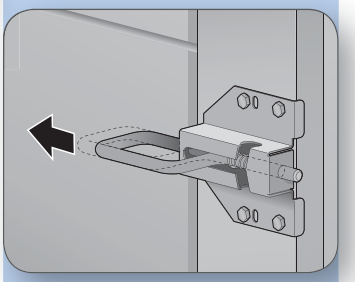
Vorsicht!
Handsender gehören nicht in Kinderhände!

Garagetor öffnen

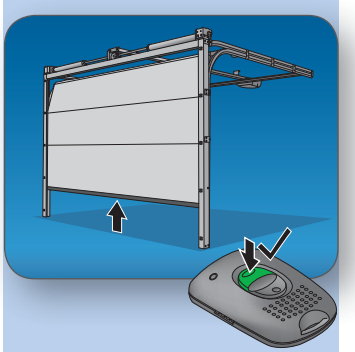
1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.



2. Garagetor Entriegeln. (Indem eine zusätzliche Verriegelung montiert wurde)



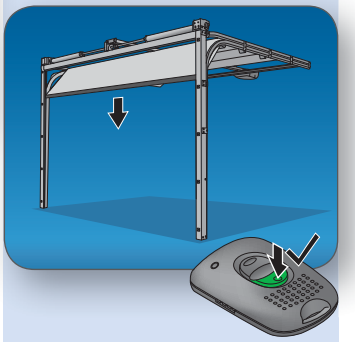
3. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Obere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.
Das Garagetor öffnet sich völlig. Die Öffnungsbewegung stoppt sobald sie durch eine zusätzliche Belastung (ein Gewicht das am Tor haftet) gebremst wird.



Garagetor schließen

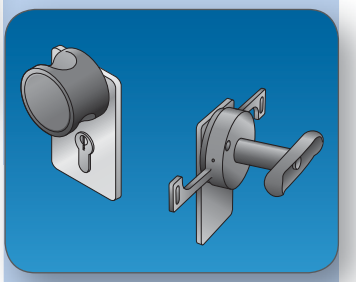
1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.

2. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Untere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.
Das Garagetor schließt sich völlig. Wenn das Tor auf dem Weg runter ein Hindernis berührt, öffnet das Tor sich sofort.



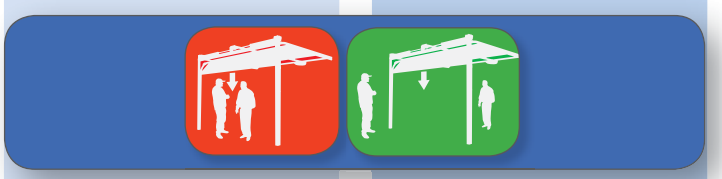
Außenschloss

Das Außenschloss ist optional lieferbar. An der Außenseite hat das Schloss einen Drehknopf und ein Zylinderschloss.
An der Innenseite hat das Schloss einen Drehgriff.



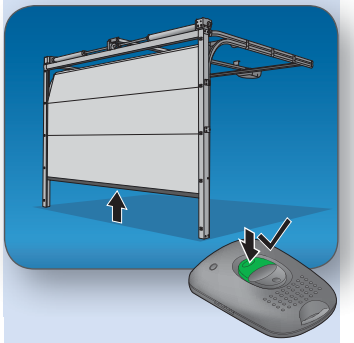
Von der Außenseite entriegeln und öffnen

1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.



2. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Obere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.

Das Garagetor öffnet sich völlig.

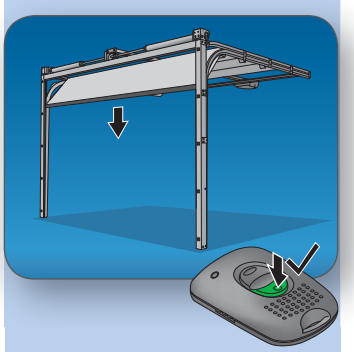


Von der Außenseite verriegeln und schließen

1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.

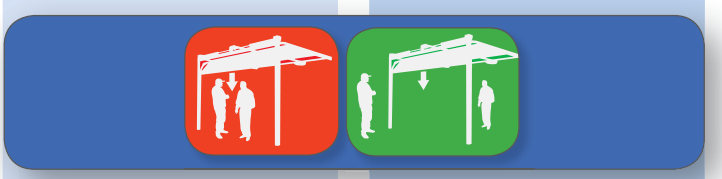
2. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Untere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.

Das Garagetor schließt sich völlig.



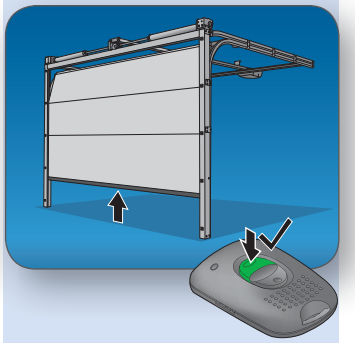
Von der Innenseite entriegeln und öffnen

1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.



2. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Obere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.

Das Garagetor öffnet sich völlig.

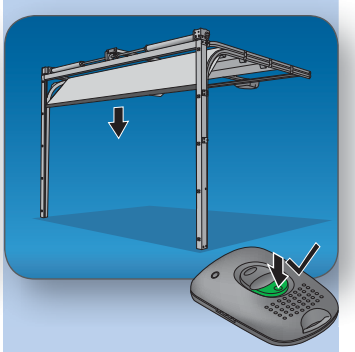


Von der Innenseite verriegeln und schließen

1. Überzeugen Sie sich davon dass sich keine Personen, Tieren oder Gegenstände im Bewegungs-bereich des Tores befinden.

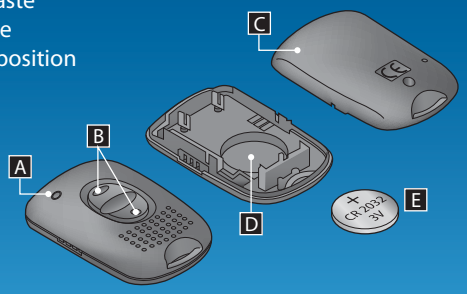
2. Handsender aufs Garagetor zielen.
- Untere Hälfte des Kippschalters am Handsender kurz betätigen.

Das Garagetor schließt sich völlig.

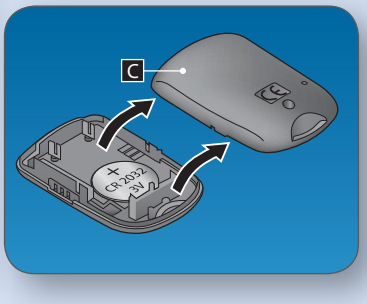


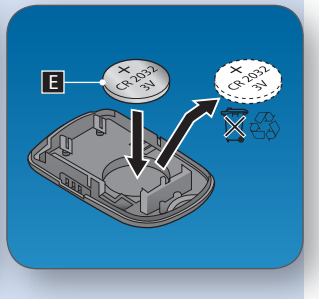
Handsender

A Sendekontrollleuchte
B Bedientaste
C Rückseite
D Batterieposition
E Batterie



Batterie ersetzen
1. Rückseite (C) des Handsenders entfernen.
2. Batterie 3V CR2032 (E) ersetzen.
Achtung! Batterie richtig einlegen!

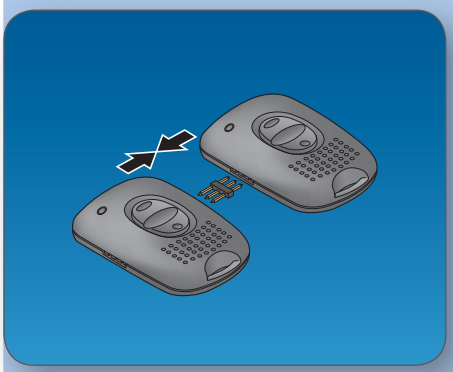




Kodierung Handsender übertragen

Die Kodierung eines bereits vorhandenen Handsenders lässt sich auf einen zusätzlichen Handsender übertragen.

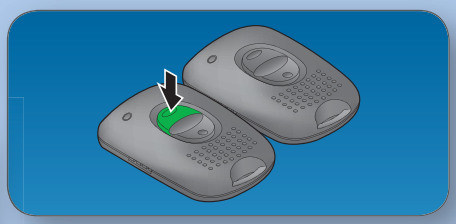
1. Beide Handsender über den beiliegenden Lernstecker verbinden.



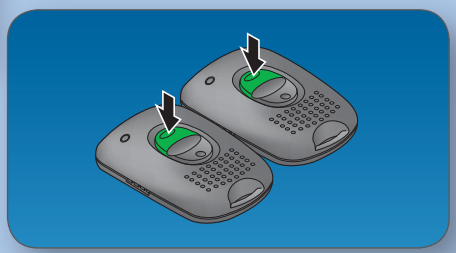
Achtung!
Die Steckverbindungen der Handsender sind identisch!

Warnung!
Durch eine Betätigung des Handsenders kann das Tor sich öffnen oder schließen!

2. Kippschalter der vorhandenen Sender gedrückt halten.
Die LED im Sender leuchtet.



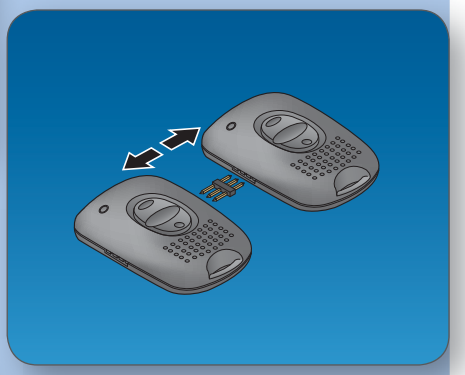
3. Kippschalters des neuen Handsenders an der gleiche Seite betätigen und Kippschalter des vorhandenen Handsenders gedrückt halten.



Nach 1 - 2 Sek. leuchtet die LED vom neuen Sender konstant.
Die Programmierung ist beendet. Der neue Handsender hat jetzt die Kodierung vom vorhandenen Handsender übernommen.

Hinweis!
Bei Mehrkanalsendern muss dieser Vorgang für jede Taste einzeln ausgeführt werden!

4. Entfernen Sie den Lernstecker.



Kodierung Handsender ändern. Es ist möglich, bei Verlust eines Handsenders die Kodierung der Fernbedienung zu ändern.

1. Zur Änderung der Kodierung Marantec Betriebsanleitung zu Rate ziehen.

Achtung!
Nach Neucodierung des Handsenders muss auch der Garagentorantrieb und die weiteren Handsender auf die neue Kodierung umprogrammiert werden!

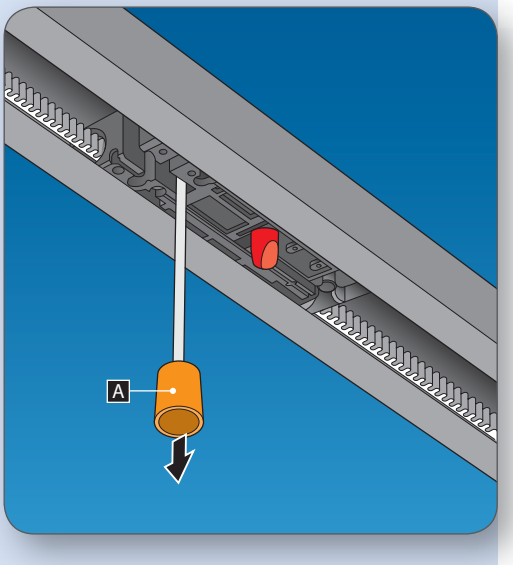
Stromausfall oder Störungen

Bei einem Stromausfall oder Defekt am Antriebsmotor kann das Garagetor mit Hilfe von einer Entkupplungsvorrichtung geöffnet werden.

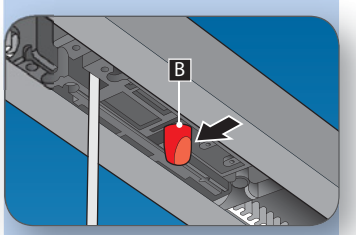
Vorsicht!
Beim Betätigen des Zugseils kann es zu unkontrollierten Bewegungen des Tores kommen wenn die Torfedern schwach oder gebrochen sind!

Achtung!
Im entriegelten Zustand darf das Tor nur mit mäßiger Geschwindigkeit bewegt werden!
Bei Öffnen des Tores von Hand kann der Führungsschlitten mit dem Klemmbügel der Abhängung und dem Antriebsaggregat kollidieren.

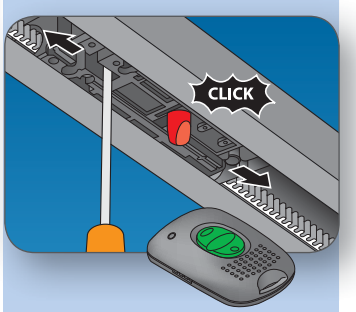
Führungsschlitten entriegeln
1. Zugseil (A) runter ziehen.
Das Torblatt und der Antrieb werden entkoppelt



Führungsschlitten verriegeln
1. Rote Auslöseknopf (B) in der angezeigten Richtung drücken.

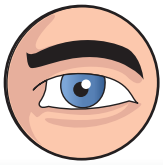


2. Handsender betätigen um Antrieb und Torblatt miteinander zu verbinden.

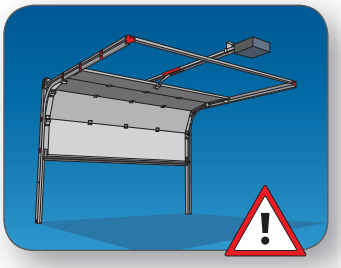


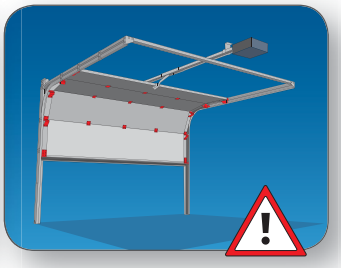
Kontrolle / Pflege

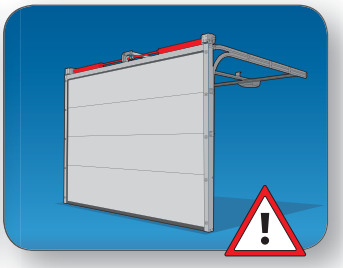
1. Regelmäßig ordnungsgemäße Funktion des Tores - bei einwandfreier Führung der Hubseile - feststellen. Baugruppen und Bauteile auf Beschädigung und Verschleiß überprüfen; hauptsächlich sind das:

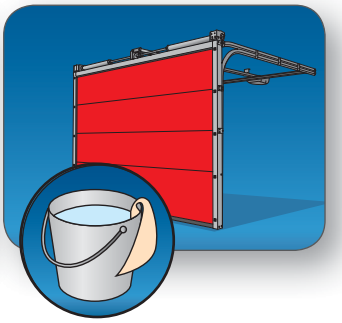


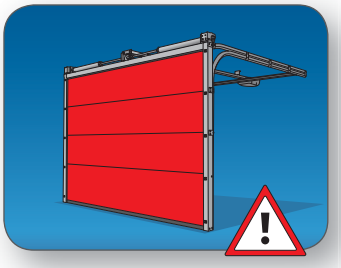
2. Torblatt regelmäßig reinigen (wasser, mildes Reinigungsmittel).

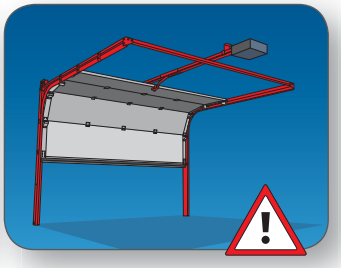

Diverse Verbindungen

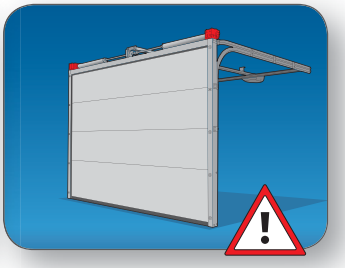

Scharniere, Laufrollen


Federaggregat




Torblatt


Schienensystem


Seiltrommeln, Hubseile

3. Bei Unregelmäßigkeiten, Problemen und Fragen unbedingt den Tor-Fachbetrieb konsultieren.

Sehr geehrter Kunde

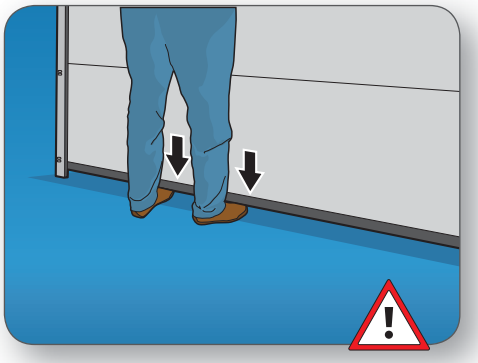
Während der Fertigung wird die Qualität der Garagetore öfters überprüft. Sollte dennoch Produktions– oder Materialfehler hervortreten so wird der Hersteller diese reparieren oder ersetzen.
Dabei hat der Hersteller die Wahl die Teile zu reparieren oder zu ersetzen.
Für Schäden infolge mangelhafter Einbau- und Montagearbeiten, fehlerhafter Inbetriebsetzung, nicht ordnungsgemäßer Bedienung und Wartung, nicht sachgerechter Beanspruchung sowie jeglichen eigenmächtigen Änderungen an dem Antrieb und den Zubehörteilen wird keine Haftung übernommen.
Entsprechendes gilt auch für Schäden, die durch den Transport, höhere Gewalt, Fremdeinwirkung oder natürliche Abnutzung sowie besondere atmosphärische Belastungen entstanden sind.

Nach eigenmächtigen Änderungen oder Nachbesserungen von Funktionsteilen kann keine Haftung übernommen werden.
Mängel sind uns unverzüglich schriftlich anzuzeigen. Die betreffenden Teile sind uns auf Verlangen zuzusenden.
Die Kosten für Aus- und Einbau, Fracht und Porti werden von uns nicht übernommen. Stellt sich eine Beanstandung als unberechtigt heraus, hat der Besteller unsere Kosten zu tragen. Diese Garantie ist nur gültig in Verbindung mit der quittierten Rechnung und beginnt mit dem Tage der Lieferung. Für die Mängelfreiheit des Produktes leistet der Hersteller Gewähr.
Die Gewährleistungsdauer beträgt 24 Monate, sofern der rückseitige Nachweis ordnungsgemäß ausgefüllt ist.

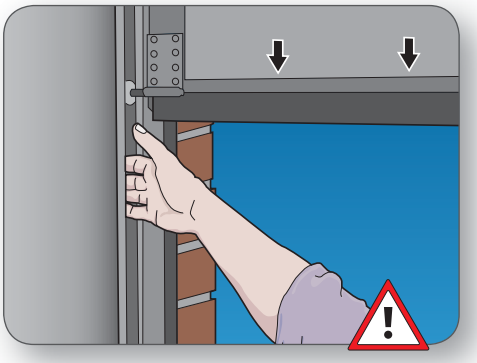
Kontrolle	Tätigkeiten	In ordnung	Nicht in ordnung
Tor läuft reibungslos. Handmäßigen Bewegung ist möglich			
Keine Risse oder Schaden?			
Federbruchsicherung	Sperrvorrichtung überprüfen.		
	Feste Position Sperrrad überprüfen.		
Gewichtsausgleich elektrischer Bedienung	Position des Torblatts soll sich nicht ändern.		
Befestigungsstellen	Alle Befestigungsstellen überprüfen.		
Laufrollen und Führungsschienen	Führungsschienen saubermachen.		
	Laufrollen sollen Reibungslos laufen.		
Gelenke	Sollen unbeschädigt sein. Befestigung überprüfen.		
Profilzylinder	Reibungslose Wirkung überprüfen.		
Dichtungsmateriale	Verfassung der Dichtungs-materiale überprüfen.		

Algemene veiligheidsinstructies

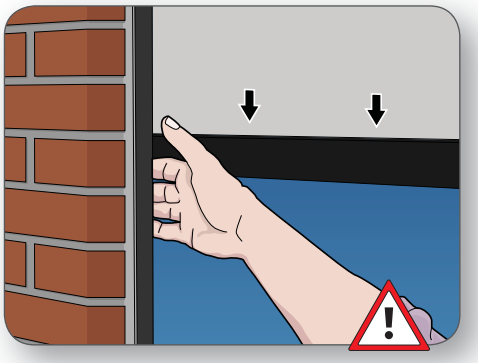
GARAGEDEUREN



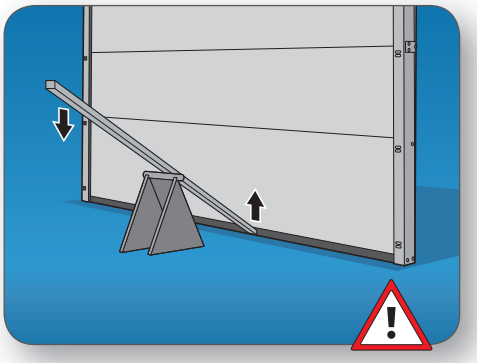
Waarschuwing!
Tijdens het sluiten van de garagedeur is er beknellingsgevaar!



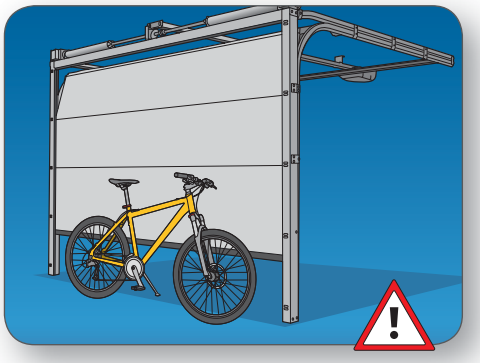
Voorzichtig!
Beknellingsgevaar!



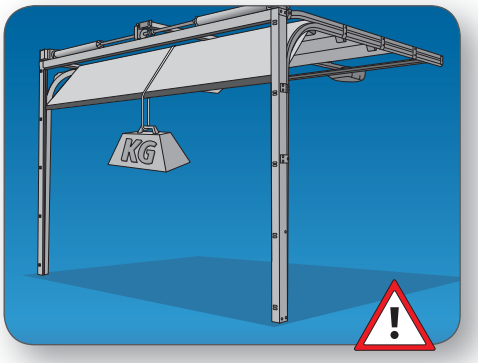
Voorzichtig!
Beknellingsgevaar!



Voorzichtig!
Open de garagedeur **nooit** met behulp van externe hulpmiddelen!



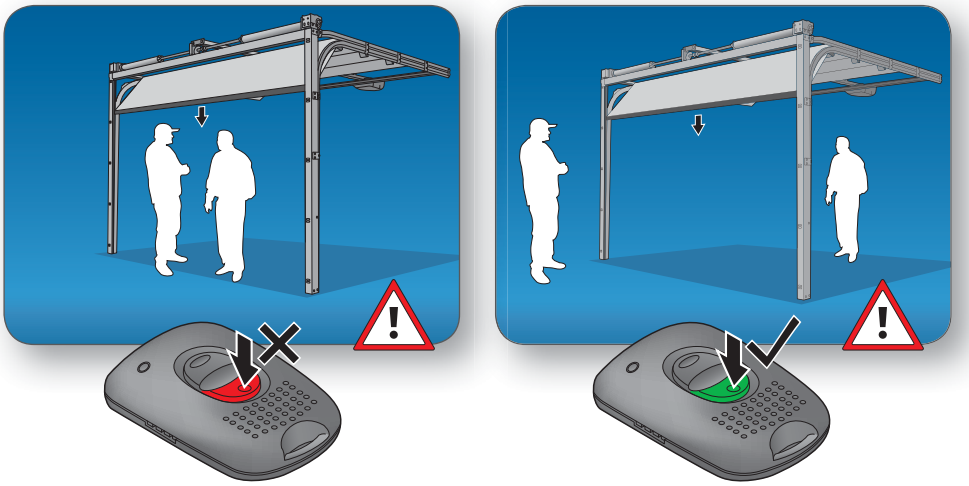
Let op!
Plaats **geen** obstakels dichtbij of in het bewegingsvlak van de garagedeur!



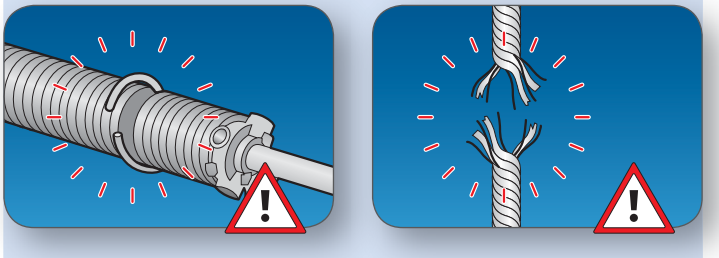
Waarschuwing!
Geen voorwerpen of personen ophijsen met het deurblad!

Waarschuwing!
Voorkom verwondingen en materiaalschade door de instructies op te volgen !

Waarschuwing!
Bedien de garagedeur alléén als de directe ruimte voor, achter en onder de garagedeur vrij is !



Pas op bij kabel- of veerbreuk!



- deur vastzetten
- toegang tot het deurgebied versperren
- gebruikers / exploitant / bevoegde personen informeren / waarschuwen
- gespecialiseerd deurenbedrijf in kennis stellen

Bediening

Zorg ervoor dat verschillende personen vertrouwd zijn met de manier waarop de deur moet worden bediend.

Algemene veiligheidsinstructies

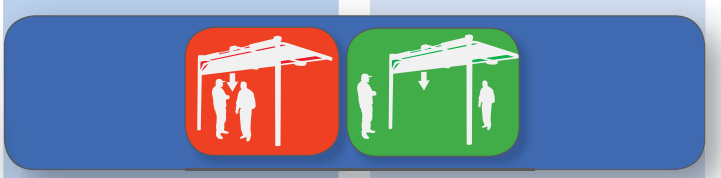
Handzender
(eventueel met extra schuifgrendel)

De garagedeur wordt geopend en gesloten met behulp van een handzender.

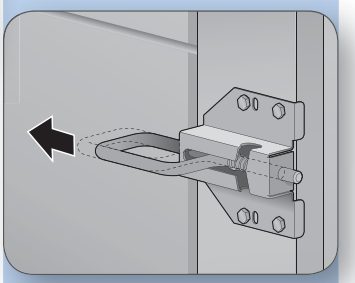
Voorzichtig!
Houd handzenders buiten bereik van kinderen !

Openen

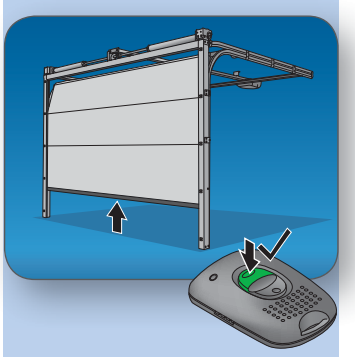
1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.



2. Ontgrendel de garagedeur (indien grendelsysteem aanwezig).



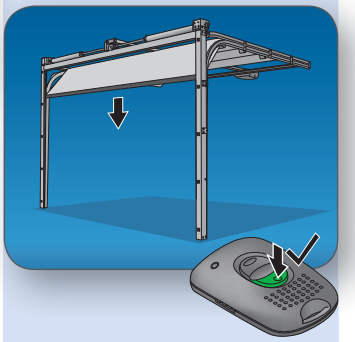
3. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de bovenste helft van de tuimelschakelaar.
De garagedeur opent volledig en stopt als deze door een last wordt gehinderd.



Sluiten

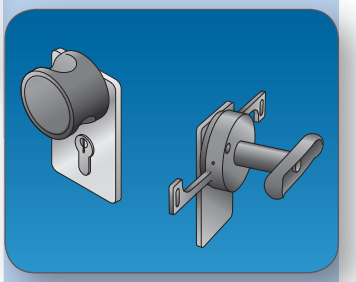
1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.

2. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de onderste helft van de tuimelschakelaar.
De garagedeur sluit.
Deze beweging stopt als de garagedeur een obstakel raakt en gaat opnieuw open.



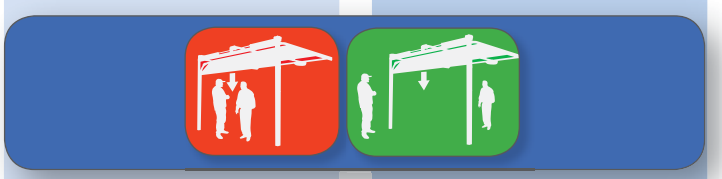
Buitenslot-systeem

Het buitenslot is een optie.
Aan de buitenzijde bestaat het uit een draaiknop met cilinderslot.
Aan de binnenzijde uit en een draaigreep.



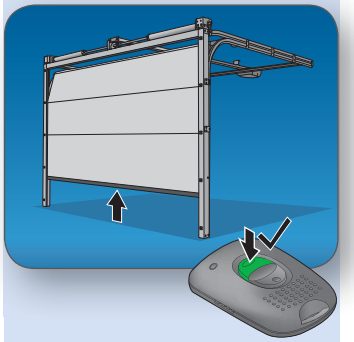
Ontgrendelen en openen van buitenaf

1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.



2. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de bovenste helft van de tuimelschakelaar.

De garagedeur opent.

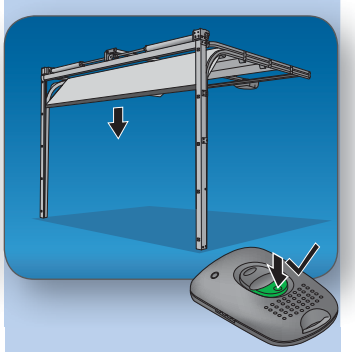


Sluiten en vergrendelen van buitenaf

1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.

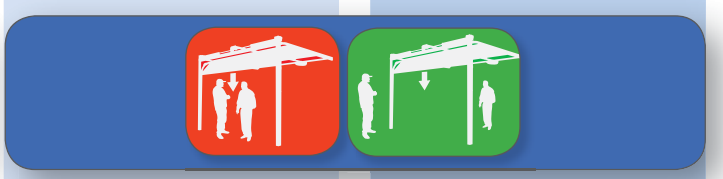
2. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de onderste helft van de tuimelschakelaar.

De garagedeur sluit.



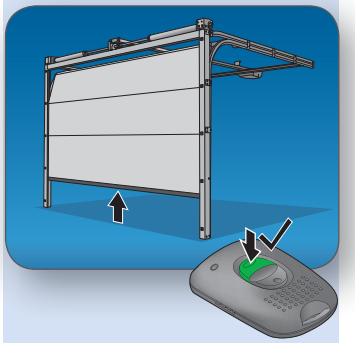
Ontgrendelen en openen van binnenuit

1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.



2. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de bovenste helft van de tuimelschakelaar.

De garagedeur opent.

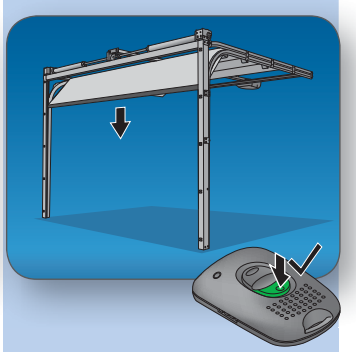


Sluiten en vergrendelen van binnenuit

1. Controleer of de directe ruimte bij de garagedeur vrij is van obstakels, personen en dieren.

2. Richt de handzender op de garagedeur.
- Druk kort op de onderste helft van de tuimelschakelaar.

De garagedeur sluit.

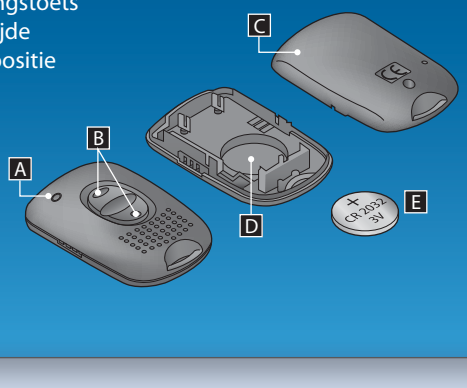


Algemene veiligheidsinstructies

GARAGEDEUREN

Afstandsbediening

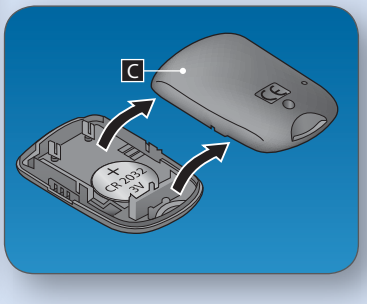
A Zendcontrole LED
B Bedieningstoets
C Achterzijde
D Batterijpositie
E Batterij

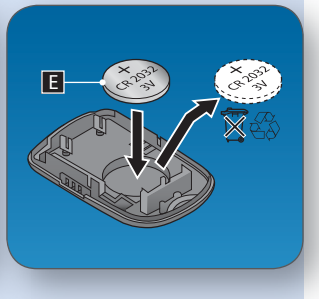


Batterij vervangen

1. Open de achterzijde (C) van de handzender.
2. Vervang de batterij 3V CR2032 (E).

Let op! Plaats de batterij op de juiste wijze!

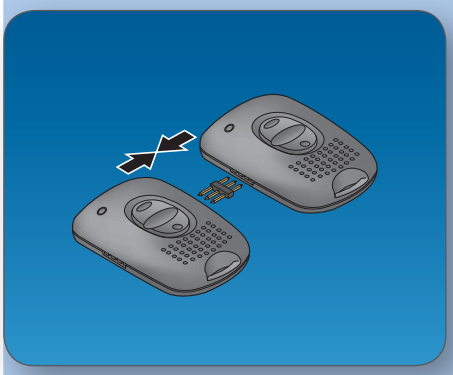




Extra handzender afstemmen op hoofdzender

De codering van de hoofdzender kan worden overgezet op een extra handzender.

1. Verbind beide zenders met behulp van de speciale stekker.

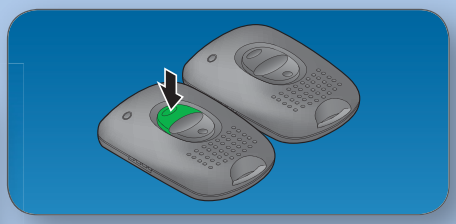


Let op!
De insteekverbindingen van beide handzenders zijn gelijk!

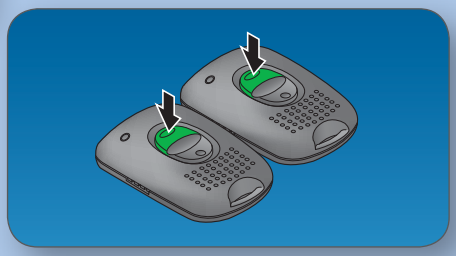
Waarschuwing!
Tijdens de overdracht van de code kan de deur in beweging komen omdat de tuimelaarschakelaar worden ingedrukt!

2. Bedien de hoofdzender en houd de tuimelaarschakelaar ingedrukt.
De LED licht op.

3. Bedien tuimelaarschakelaar van de extra handzender zoals aangegeven in de illustratie. De toets van de hoofdzender houd u ingedrukt.

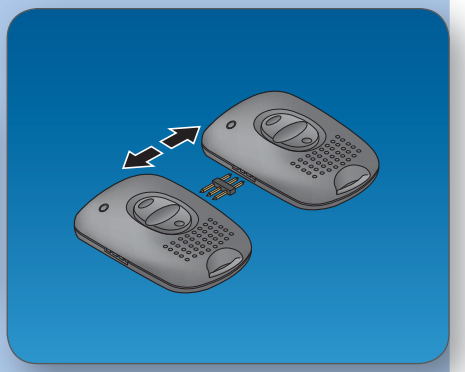


De LED knippert. Na 1 - 2 sec.
licht de LED van de nieuw geprogrammeerde zender constant op. De programmering is nu beëindigd. De extra hand-zender heeft de codering van de hoofdzender overgenomen.



Tip!
Bij meerkanalenzenders moet de code-overdracht voor iedere toets apart worden uitgevoerd!

4. Verwijder de overdracht-stekker.



Codering handzender wijzigen. Beschikt men over meerdere handzenders, kan bij verlies van een van deze handzenders de codering van de resterende handzenders worden gewijzigd.

1. Raadpleeg de handleiding van Marantec om de codering van de handzender te wijzigen.

Let op!
Na het hercoderen van de hoofdzender moeten ook de aandrijving en de overige handzenders hierop worden afgestemd!

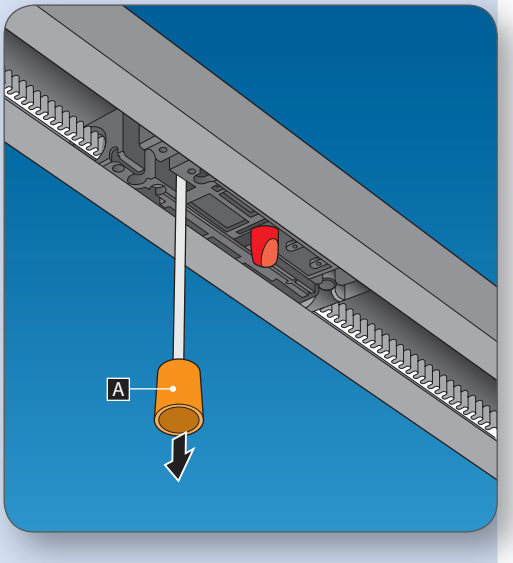
Stroomuitval of storingen

In geval van stroomuitval of een defect aan de aandrijf-motor kan de garagedeur altijd worden geopend met behulp van de ontkoppelinrichting.

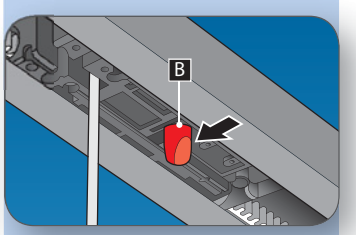
Voorzichtig!
Tijdens het bedienen van het trekkoord kunnen er ongecontroleerde bewegingen van de deur ontstaan als de torsieveren zwak of gebroken zijn!

Let op!
In ontkoppelde toestand mag de deur alleen met lage snelheid worden bewogen!
Tijdens het openen met de hand kan de geleideslede tegen de aandrijfmotor botsen.

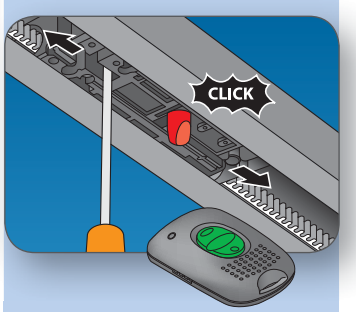
Koppeling tussen garagedeur en aandrijving verbreken
1. Trek het trekkoord (A) tot aan de aanslag naar beneden. Deurblad en aandrijving worden ontkoppeld.



Deurblad en aandrijving koppelen
1. Schuif de rode ontkoppelingspin (B) in de richting van de pijl.

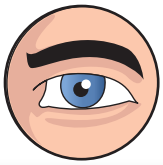


2. Bedien de handzender om het deurblad en het aandrijf-systeem opnieuw te koppelen.

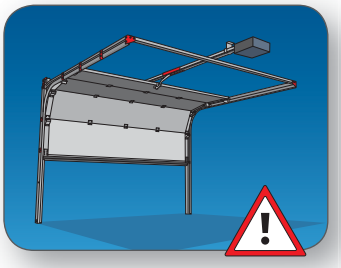


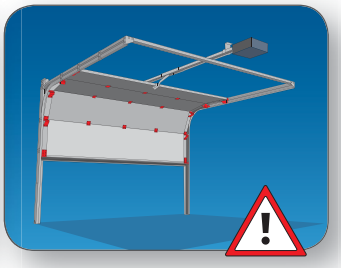
Controle / onderhoud

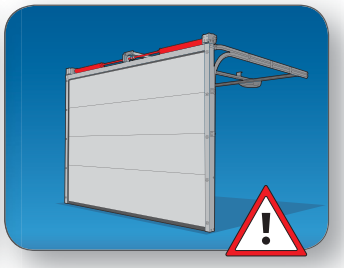
1. Controleer regelmatig of de deur nog juist functioneert, belangrijk is dat de hefkabels vrijlopen. Controleer componenten en onderdelen op slijtage, hierbij gaat het vooral om:

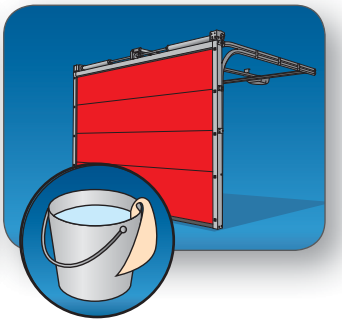


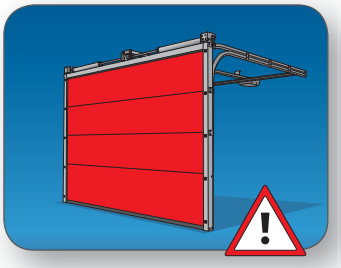
2. Deurblad regelmatig reinigen (met water en een mild, niet bijtend, schoonmaakmiddel).

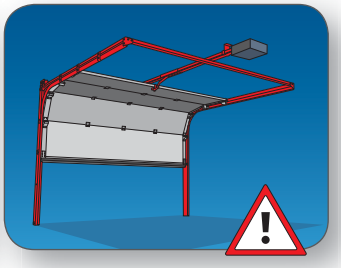

Diverse bevestigingen

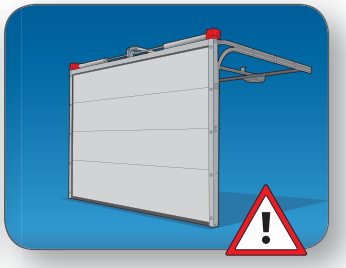

Scharnieren, loopwielen


Torsieveren




Deurblad


Railsysteem


Kabeltrommels, hefkabels

3. Neem bij storingen, problemen en vragen altijd contact op met een gespecialiseerd deurenbedrijf.

Hulp bij storingen + Logboek

GARAGEDEUREN

Geachte klant

Tijdens het productieproces wordt de kwaliteit van het garagedeursysteem meerdere malen gecontroleerd.
Mochten er ondanks deze nauwgezette controle toch fabricage- of materiaalfouten worden geconstateerd, zal de fabrikant deze door reparatie of vervangleveringen herstellen.
De keuze van reparatie of vervanging ligt bij de fabrikant.
De garantie vervalt als de schade ontstaat als gevolg van;

- Gebrekkig inbouw- en montagewerk.
- Foute inbedrijfstelling.
- Oneigenlijke bediening.
- Gebrekkig onderhoud.
- Overbelasting.
- Eigenhandige wijzigingen aan constructie en aandrijving van het deursysteem.
- Omgevingsinvloeden
- Atmosferische invloeden.

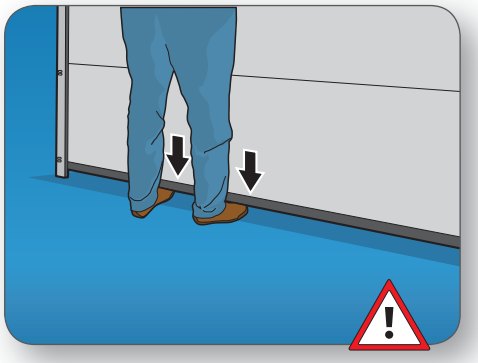
Onvolkomenheden moeten schriftelijk aan de leverancier worden gemeld.
Op verzoek moeten de beschadigde delen voor rekening van de klant worden opgestuurd.
Dé- en montagekosten komen voor rekening van de klant.
In het geval dat een bezwaar ongegrond blijkt te zijn komen de kosten voor rekening van aanvrager.

De garantie is alleen van toepassing na overlegging van een originele niet aangepaste factuur. De garantie gaat in vanaf de dag van levering.
De fabrikant garandeert een onberispelijk product.
De garantie is voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum geldig.

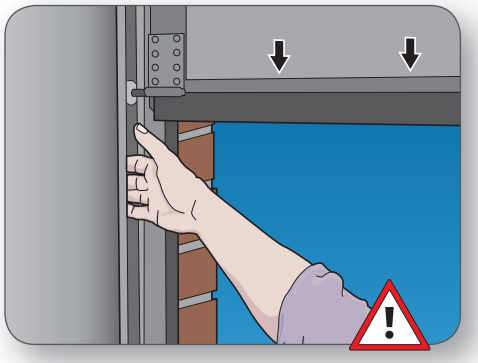
Controlepunten	Actie	Ok	Niet Ok
Deur beweegt soepel en kan met de hand worden bewogen?			
Vrij van breuken en beschadigingen?			
Veerbreukbeveiliging	Controleer blokkeerstuk.		
	Controleer vaste positie blokkeerwiel.		
Gewichtscompensatie elektrische bediening	Deurblad moet in positie blijven.		
Bevestigingspunten	Alle bevestigingspunten nalopen.		
Looprollen en geleiderails	Controleer of de geleiderails schoon zijn.		
	Controleer of de looprollen vrij draaibaar zijn.		
Scharnieren	Controleer op beschadigingen. Controleer de bevestiging.		
Profielcilinders	Controleer of cilindersloten soepel werken.		
Afdichtingsmaterialen	Controleer de conditie van de afdichtingmaterialen.		

General safety instructions

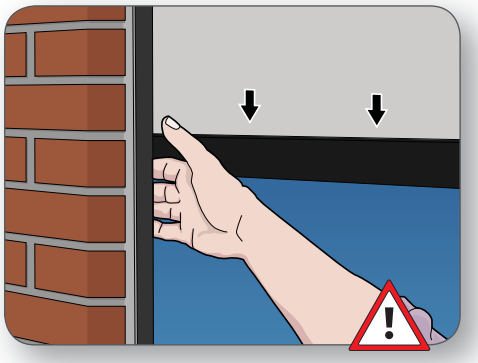
GARAGE DOORS



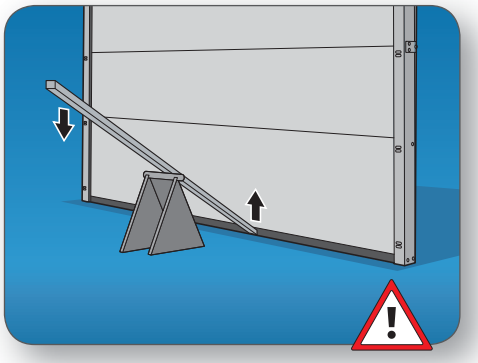
Warnung!
Pinching danger while closing the garage door!



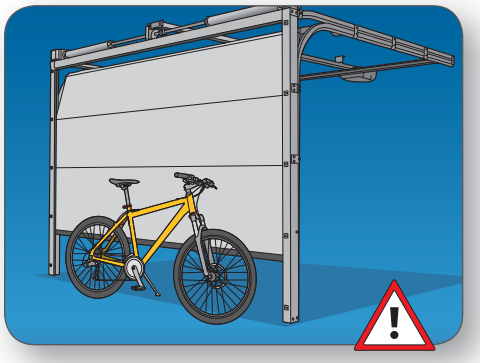
Caution!
Pinching danger!



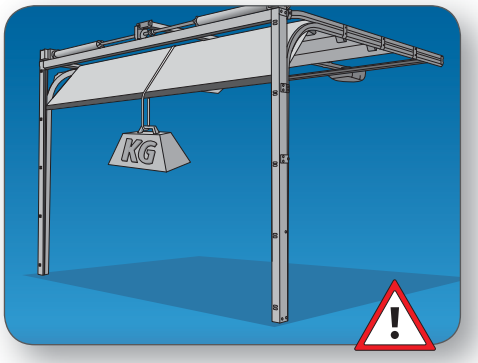
Caution!
Pinching danger!



Caution!
Never use appliances other than stated in this manual to open the garage door!



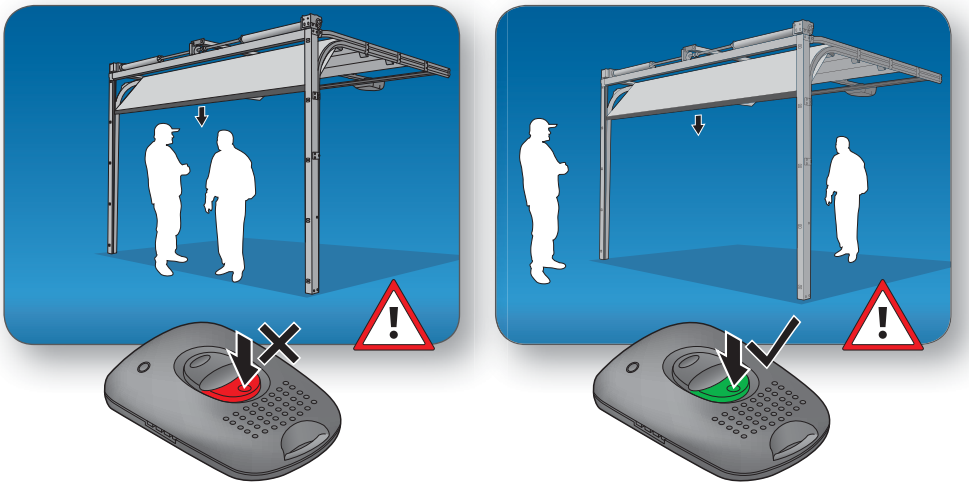
Attention!
Do **not** place any obstacles or within the door's operation area!



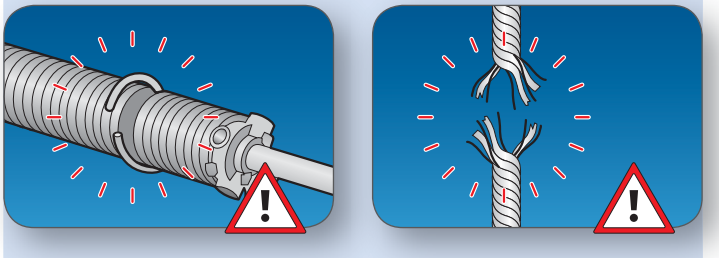
Warning!
Do **not** use the door panels to lift any weights!

Warning!
To prevent injuries and material damage, always follow instructions given in the user manual!

Warning!
Operate the garage door only when the garage door's operation area is free from any obstructions!



Beware at cable brake and spring brake!



- fix the door leaf
- block the entrance to the door area
- inform and warn users/ owner/ operators/ skilled persons
- acquaint specialised door service company

Operation

Take care of the fact that the different people are familiar with the operation of the sectional door.

General safety instructions

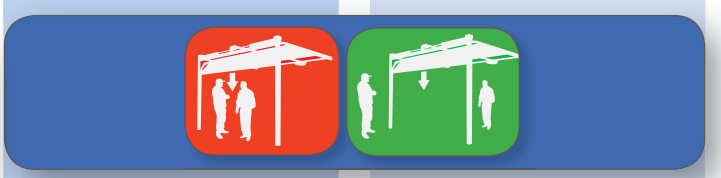
Remote control
(eventually with additional bolt)

Garage doors can be operated through a remote control.

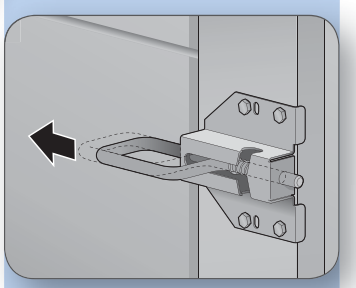
Attention!
Keep the remote control out of reach from children!

Opening

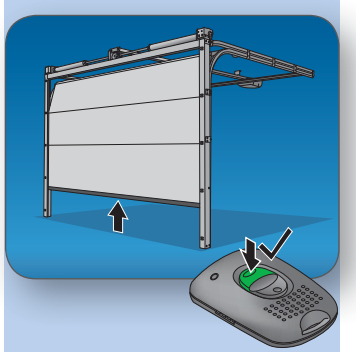
1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.



2. Unlock the garage door (if any additional locking system is fitted).



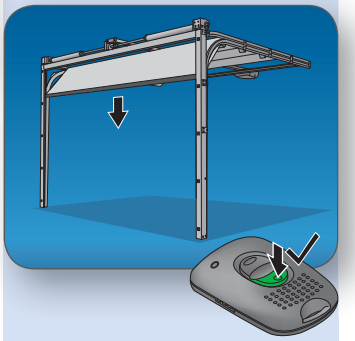
3. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the upper half of the rocker switch.
The garage door opens.
If the opening motion is obstructed by any object the door will stop.



Closing

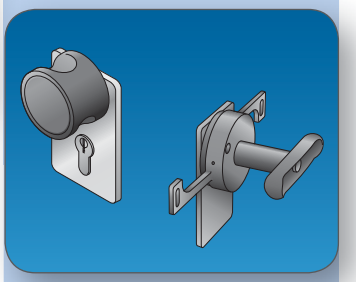
1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.

2. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the lower half of the rocker switch.
The garage door closes.
If the closing motion is obstructed by any object, the door will stop closing and will immediately open.



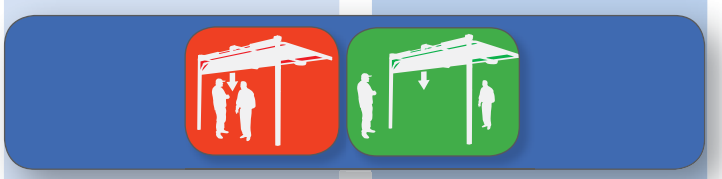
External locking system

The external locking system is optional. The system has on the outside a rotary knob with an integrated cylinder lock and a spagnolet (handel) on the inside.

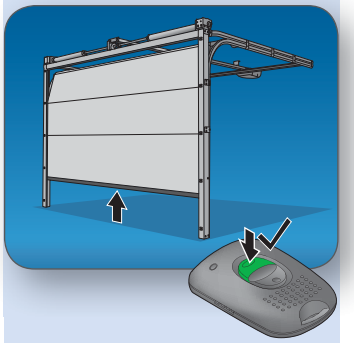


Unlocking and opening from the outside

1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.



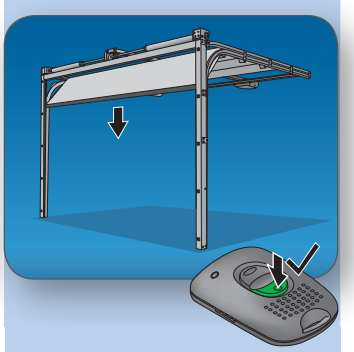
2. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the upper half of the rockerswitch. The garage door opens completely.



Closing and locking from the outside

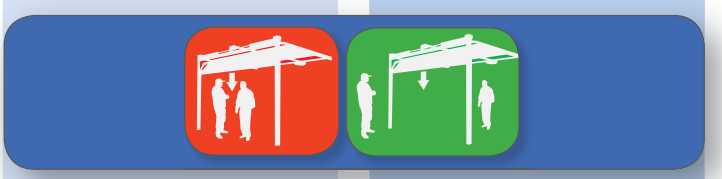
1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.

2. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the lower half of the rocker switch.
The garage door closes.

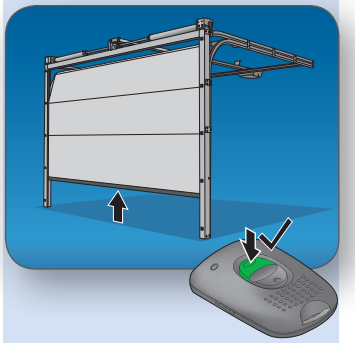


Unlocking and opening from the inside

1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.



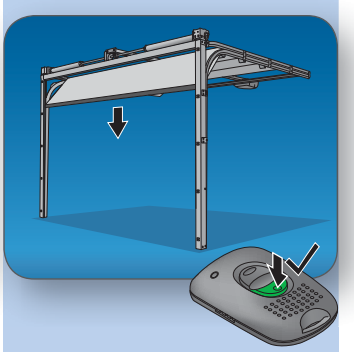
2. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the upper half of the rocker switch.
The garage door opens.



Closing and locking from the inside

1. Before operating the garage door make sure that the door's operation area is free from any obstructions.

2. Point the remote control towards the garage door.
Press and release the lower half of the rocker switch. The garage door closes.

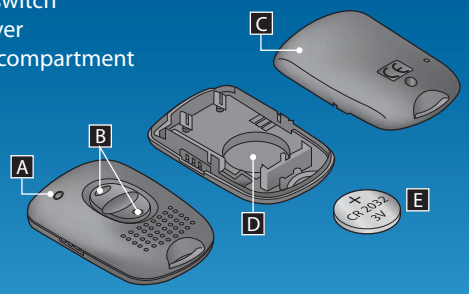


General safety instructions

GARAGE DOORS

Remote control

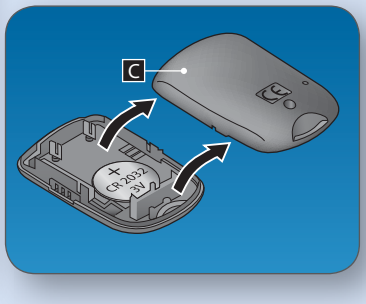
A Signal indicator LED
B Rocker switch
C Rear cover
D Battery compartment
E Battery

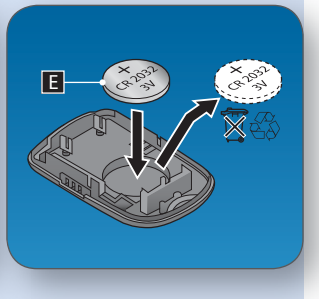


Battery replacement

1. Remove the rear cover (C).
2. Replace the battery 3V CR2032 (D)

Attention! Place battery poles correctly!

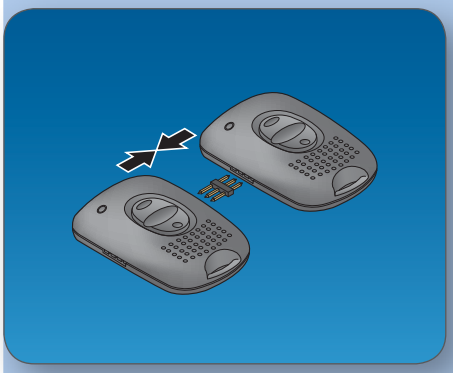




Coding transmission

The codes of the existing remote control can be transmitted to an additional one.

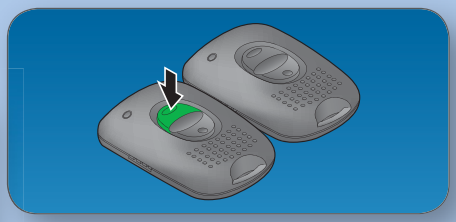
1. Connect both remote controls by means of a connector.



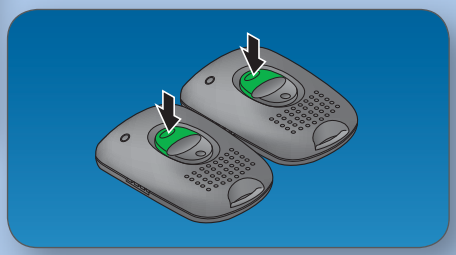
Attention!
The connections on both remote controls are identical!

Warning!
The rocker switches are pressed.
This can activate the garage door!

2. Press and hold the upper half of the rocker switch. The LED lights up.



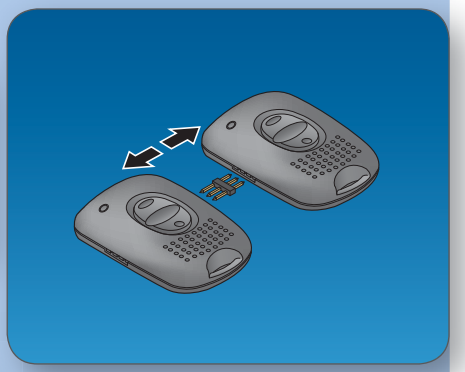
3. Press and hold the upper half of the rocker switch on the extra remote. The LED flashes.



After 1 - 2 sec. the LED on the new remote is glowing permanently. Programming is terminated. The new hand transmitter now has taken over the coding of the existing hand transmitter.

Tip!
For multi-channel remote controls this procedure has to be carried out for every switch!

4. Disconnect from connector.



Change codes
In case a remote control is lost, it is possible to change the codes of the remote control.

1. The new code has to be transferred to additional remote as well. Refer to the Marantec user manual for changing the codes.

Attention!
After re-coding, all additional remotes have to be adapted!

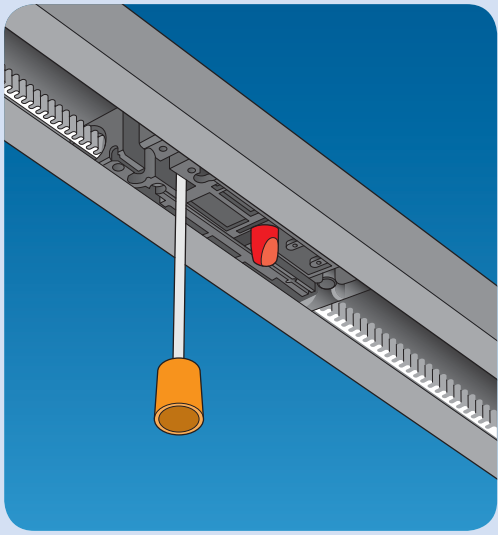
Power failure or malfunctioning

In case of a power failure or motor malfunction the garage door can be opened via the integrated releasing device.

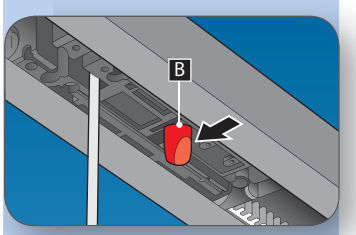
Caution!
While pulling the cord uncontrolled movement can occur due to a broken or weak torsion spring!

Attention!
When motor is disengaged, the garage door may be opened or closed at a low speed!
While opening the guide rail and drive motor may collide.

Disengaging door panel and drive system
1. Pull the cord (A) down as far as possible.
Door panel and drive system disengage.



Engaging door panel and drive system
1. Push the red disengaging pin (B) in the direction shown.

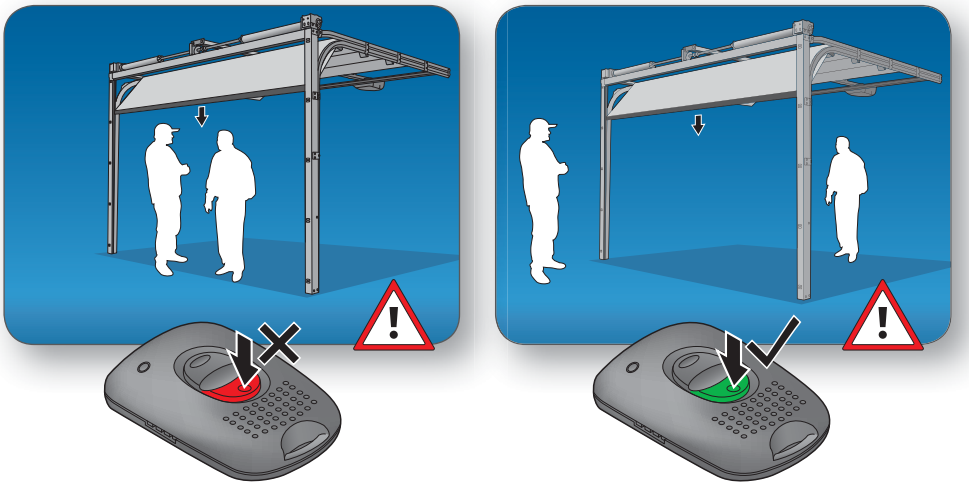


2. Operate the remote control for engaging the door panel and drive system.

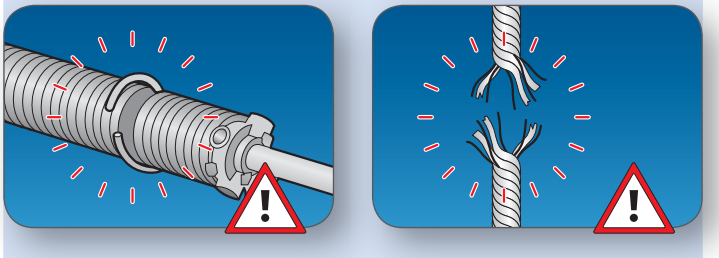
Consignes de sécurité générales

Avertissement !
Suivre scrupuleusement ces instructions afin d'éviter toutes blessures ou dommages matériels !

Avertissement !
Ne manipulez la porte de garage uniquement lorsque l'espace direct derrière et en dessous de la porte est libre !

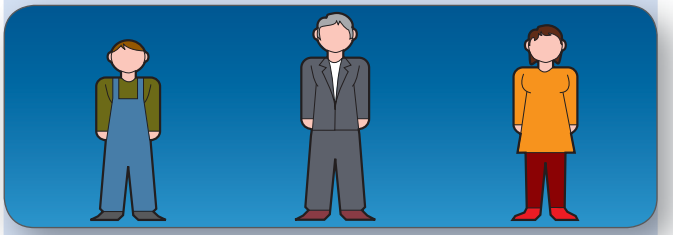


Attention en cas de rupture du câble ou du ressort!



- Bloquer la porte
- Empêcher l'accès à la zone de la porte
- Informer / mettre en garde les utilisateurs / l'exploitant / les responsables
- Prévenir le fournisseur de la porte

Commande



Il est nécessaire que plusieurs personnes sachent comment manipuler la porte.

Consignes de sécurité générales

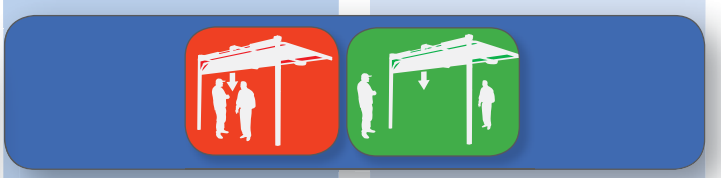
Emetteur manuel
(éventuellement avec verrou coulissant)

La porte de garage sera ouverte et fermée à l'aide à l'aide d'un émetteur.

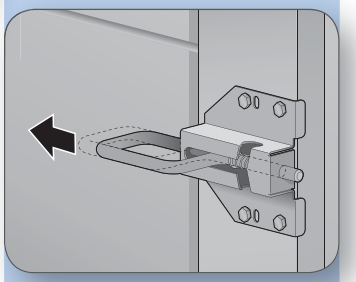
Attention !
Tenir les émetteurs hors de portée des enfants !

Ouvrir

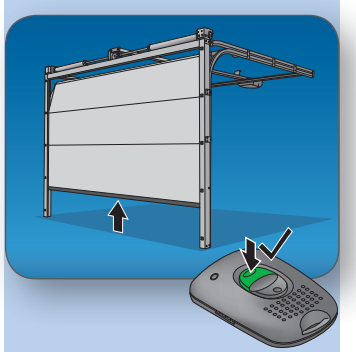
1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux.



2. Déverrouillez la porte de garage (si nécessaire)



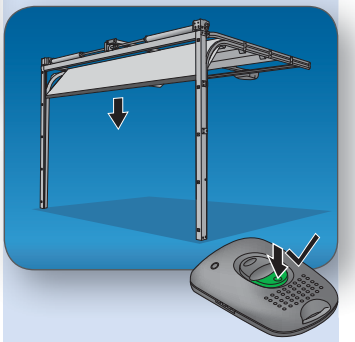
3. Visez la porte de garage avec l'émetteur.
Appuyez brièvement sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule. La porte de garage s'ouvre complètement et s'arrête dès qu'elle est gênée par une charge.



Fermer

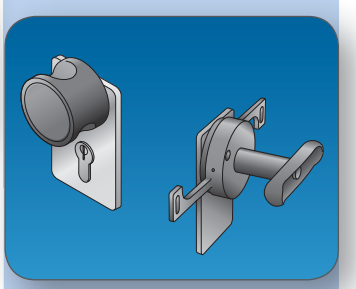
1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux.

2. Visez la porte de garage avec l'émetteur.
Appuyez brièvement sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule. La porte de garage se ferme. Le mouvement s'arrêtera dès que la porte de garage touche un obstacle, et s'ouvrira alors à nouveau.



Système de serrure extérieure

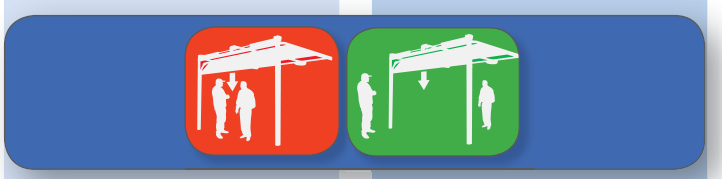
La serrure extérieure est une option. Côté extérieur il y a une poignée avec une serrure à cylindre. Côté intérieur une poignée



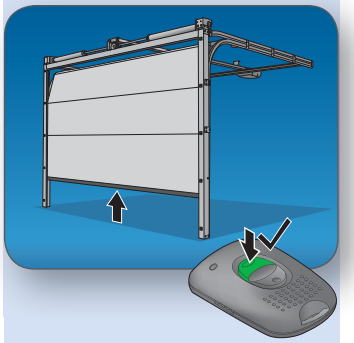
Consignes de sécurité générales

Déverrouiller et ouvrir de l'extérieur

1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux Tournez la clé dans la serrure cylindre vers la gauche.



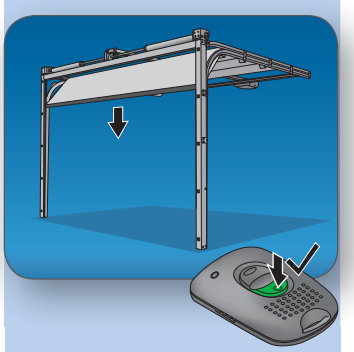
2. Appuyez brièvement sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule.
La porte de garage s'ouvre.



Fermer et verrouiller de l'extérieur

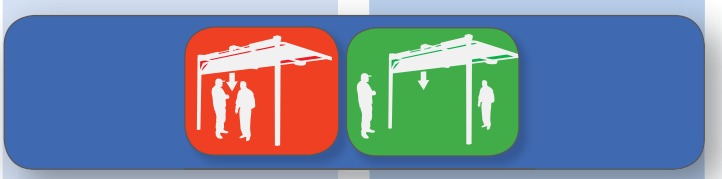
1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux Visez la porte de garage avec l'émetteur.

2. Appuyez brièvement sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule.
La porte de garage se ferme.

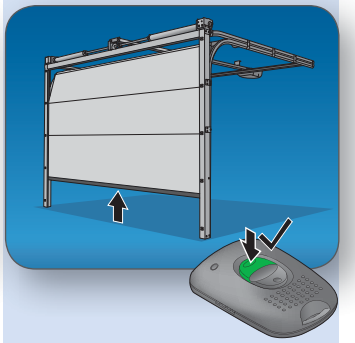


Déverrouiller et ouvrir de l'intérieur

1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux Tournez la poignée vers la gauche Visez la porte de garage avec l'émetteur.



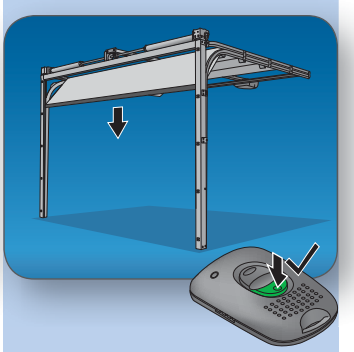
2. Appuyez brièvement sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule.
La porte de garage s'ouvre.



Fermer et verrouiller de l'intérieur.

1. Vérifier si l'espace directe à côté de la porte est libre d'obstacles, personnes et animaux Visez la porte de garage avec l'émetteur.

2. Appuyez brièvement sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule.
La porte de garage se ferme.

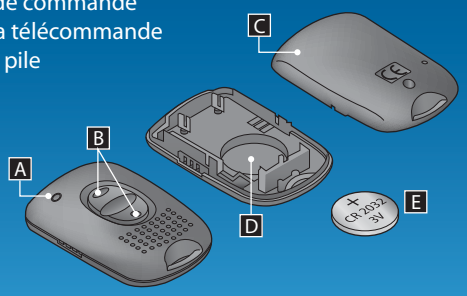


Consignes de sécurité générales

PORTES SECTIONNELLES DE GARAGE

Télécommande

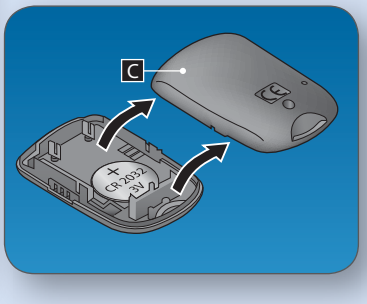
A contrôle d'émission LED
B touche de commande
C dos de la télécommande
D position pile
E pile

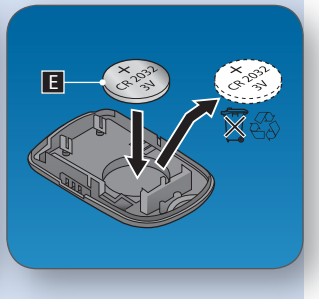


Remplacer la pile

1. Ouvrez le couvercle (c) au dois de l'émetteur.
2. Remplacez la pile 3V CR2032 (D).

Attention ! Placez la pile correctement !

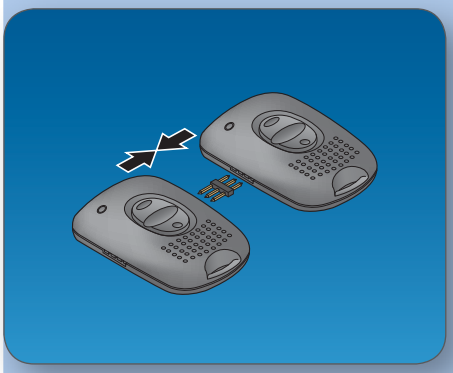




Régler l'émetteur supplémentaire sur l'émetteur principal

Le codage de l'émetteur principal pourra être transféré sur l'émetteur supplémentaire

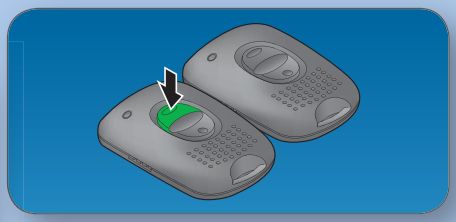
1. Reliez les deux émetteurs grâce à la fiche spéciale.



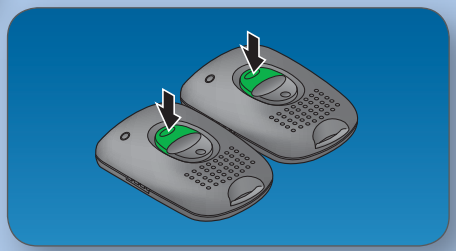
Attention !
les liaisons enfichables des deux émetteurs sont identiques !

Avertissement !
Pendant le transfert du code, la porte pourra se mettre en mouvement suite à la pression sur l'interrupteur à bascule

2. Manipulez l'émetteur principal en restant appuyé sur l'interrupteur à bascule. Le LED s'allume



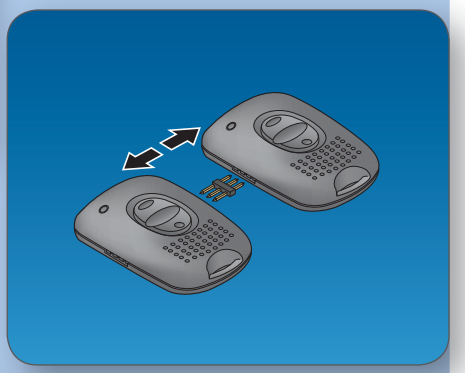
3. Manipulez l'interrupteur à bascule de l'émetteur supplémentaire comme indiqué sur l'illustration. Maintenez appuyée la touche de l'émetteur principal.
Le LED clignote.



Le LED de l'émetteur supplémentaire s'allumera après 1 à 2 secondes.
Le transfert est terminé.
Les deux émetteurs auront le même code.

Conseil !
Dans le cas d'émetteurs multi canaux il faudra faire le transfert de code Pour chaque touche. !

4. Enlevez la fiche de transfert.



Modifiez le codage de l'émetteur manuel. Au cas où vous disposez de plusieurs émetteurs, il sera possible de modifier le codage des émetteurs restants en cas de perte d'un des émetteurs.

1. Consultez le mode d'emploi de Marentec pour modifier le codage des émetteurs

Attention !
Après le recodage de l émetteur principal il sera nécessaire d'adapter également l'entraînement et les émetteurs supplémentaires.

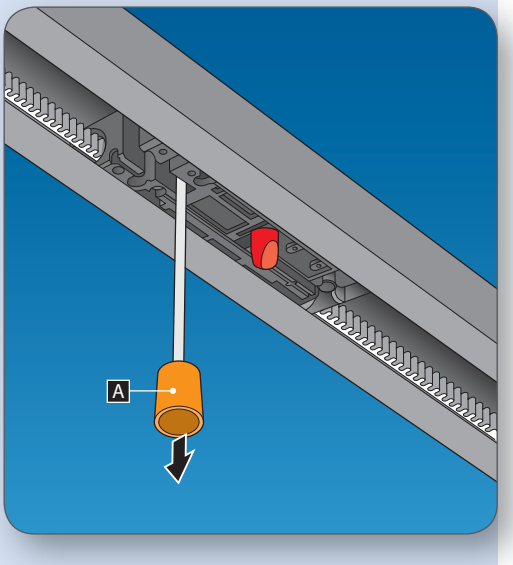
Coupures d'électricité ou pannes

En cas de coupure d'électricité ou de panne motrice, il est toujours possible d'ouvrir la porte à l'aide du déverrouillage

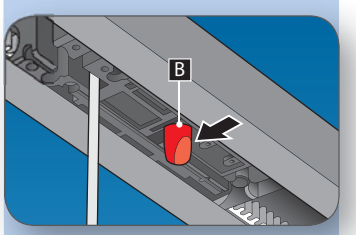
Attention !
Lors du manœuvre du cordon de tirage, il y a risque de mouvement non contrôlés de la porte si les ressorts de torsion sont faibles ou rompues !

Attention !
En position déverrouillée, manipulez la porte uniquement à vitesse lente ! Lors de l'ouverture à la main le moteur peut rentrer en contact avec l'élément de guidage

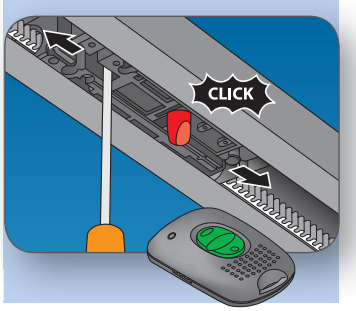
Débrayer la porte de garage et l'entraînement
1. Tirer le cordon de tirage (a) vers lebas jusqu'au repère. Tablier et entraînement seront débrayés.



Embrayer le tablier et l'entraînement
1. Glisser la manivelle de débrayage rouge (b) dans la direction de la flèche.

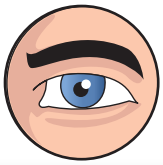


2. Utilisez l'émetteur afin d'embrayer le tablier et le système d'entraînement.

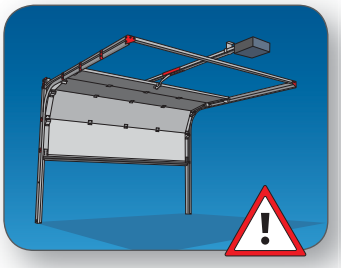


Contrôle / Entretien

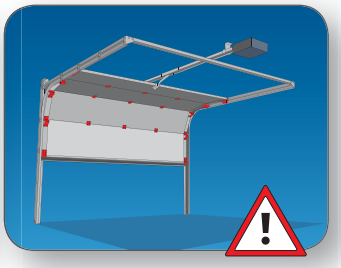
1. Contrôler régulièrement le bon fonctionnement de la porte – le guidage des câbles de levage ne doit pas être entravé. Vérifier l'état et l'usure des groupes et des composants; principaux éléments à contrôler:



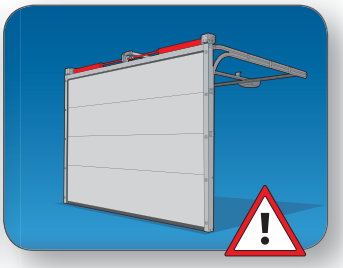
2. Nettoyer régulièrement le tablier de porte (eau, produit de nettoyage non agressif).



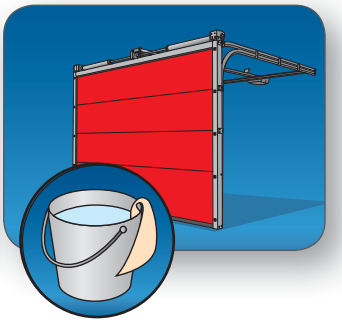
Diverses liaisons

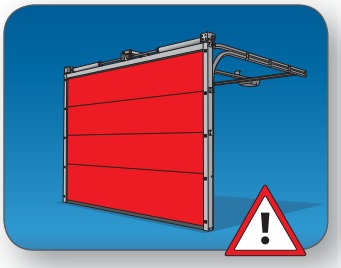


Charnières, poulies de guidage

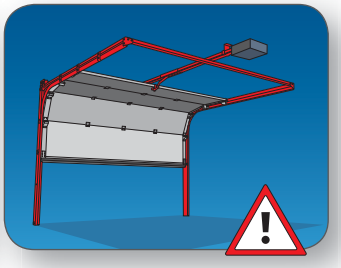


Système de ressorts

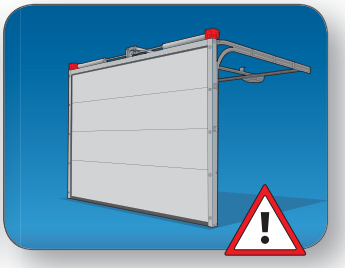




Tablier de porte



Système de rails



Tambours de câble, câbles de levage

3. En cas d'anomalies, de problèmes ou de questions, consulter impérativement le fournisseur de la porte.

Assistance d'anomalies

PORTES SECTIONNELLES DE GARAGE

Cher Client

Lors de la procédure de production, la qualité du système de garage sera vérifiée à maintes reprises. Si malgré ces contrôles, vous constatiez des défauts de fabrication ou de matériaux, nous les remplacerons ou réparerons. Le choix entre réparation ou remplacement sera déterminé par le fabricant.

La garantie ne sera plus valable dans les cas suivants :

- Erreur d'installation et/ou de montage
- Erreur de mise en service
- Commande non adaptée
- Défaut d'entretien
- Surchauffe
- Modifications effectuées sur la construction de la porte ou de l'entraînement
- Facteurs d'environnement
- Facteurs atmosphériques

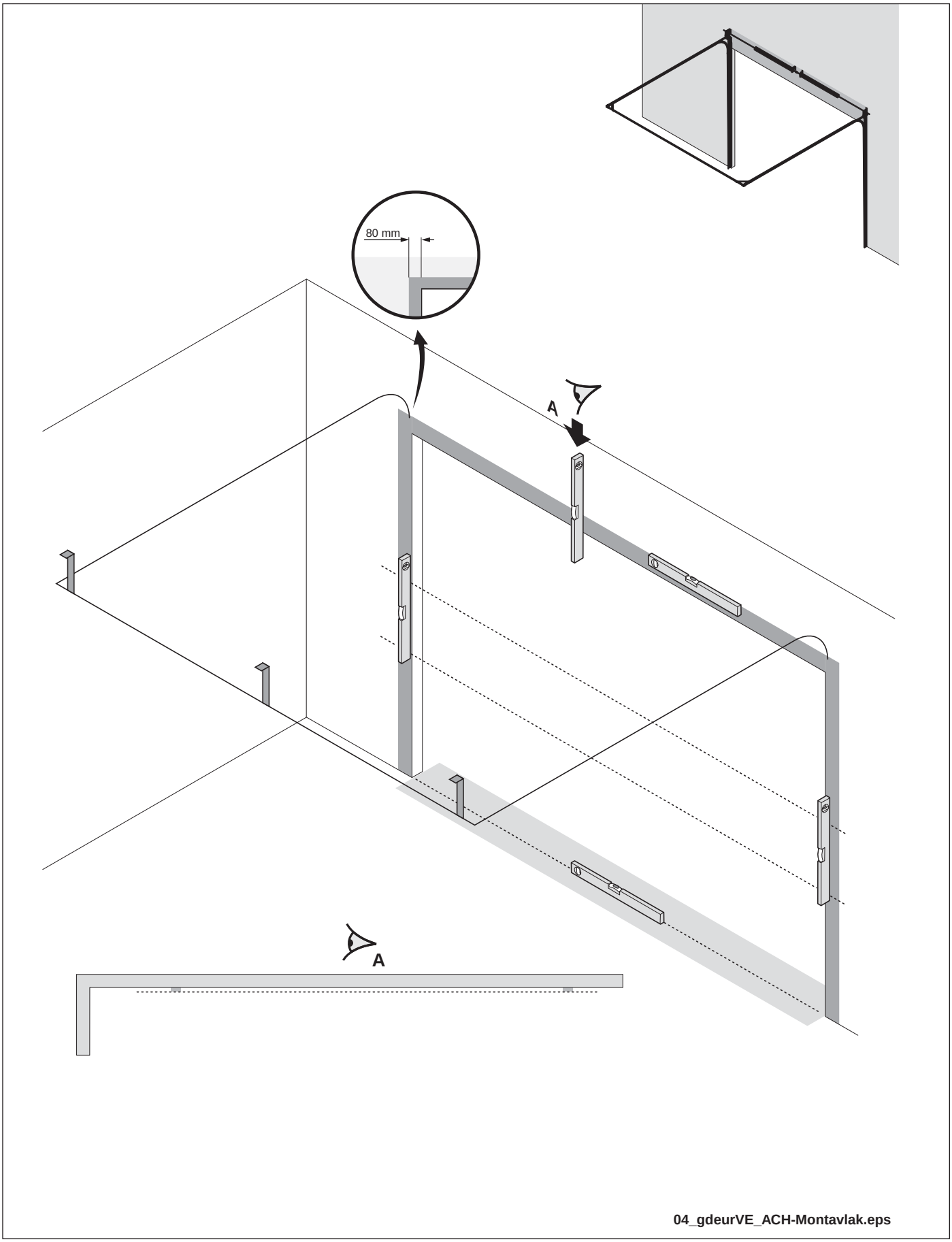
Tout défaut devra être notifié par écrit au distributeur.
Sur demande, il sera nécessaire d'envoyer les parties endommagées au frais du client. Les frais de démontage et montage seront à la charge du client.
Dans le cas ou une réclamation s'avère non fondée, tous les frais seront à la charge du demandeur.

La garantie sera seulement valable après présentation d'une facture originale non modifiée. La garantie démarre le jour de la livraison.
Le fabricant garantit un produit sans défaut de fabrication.
La garantie sera valable pour une période de 24 mois après achat.

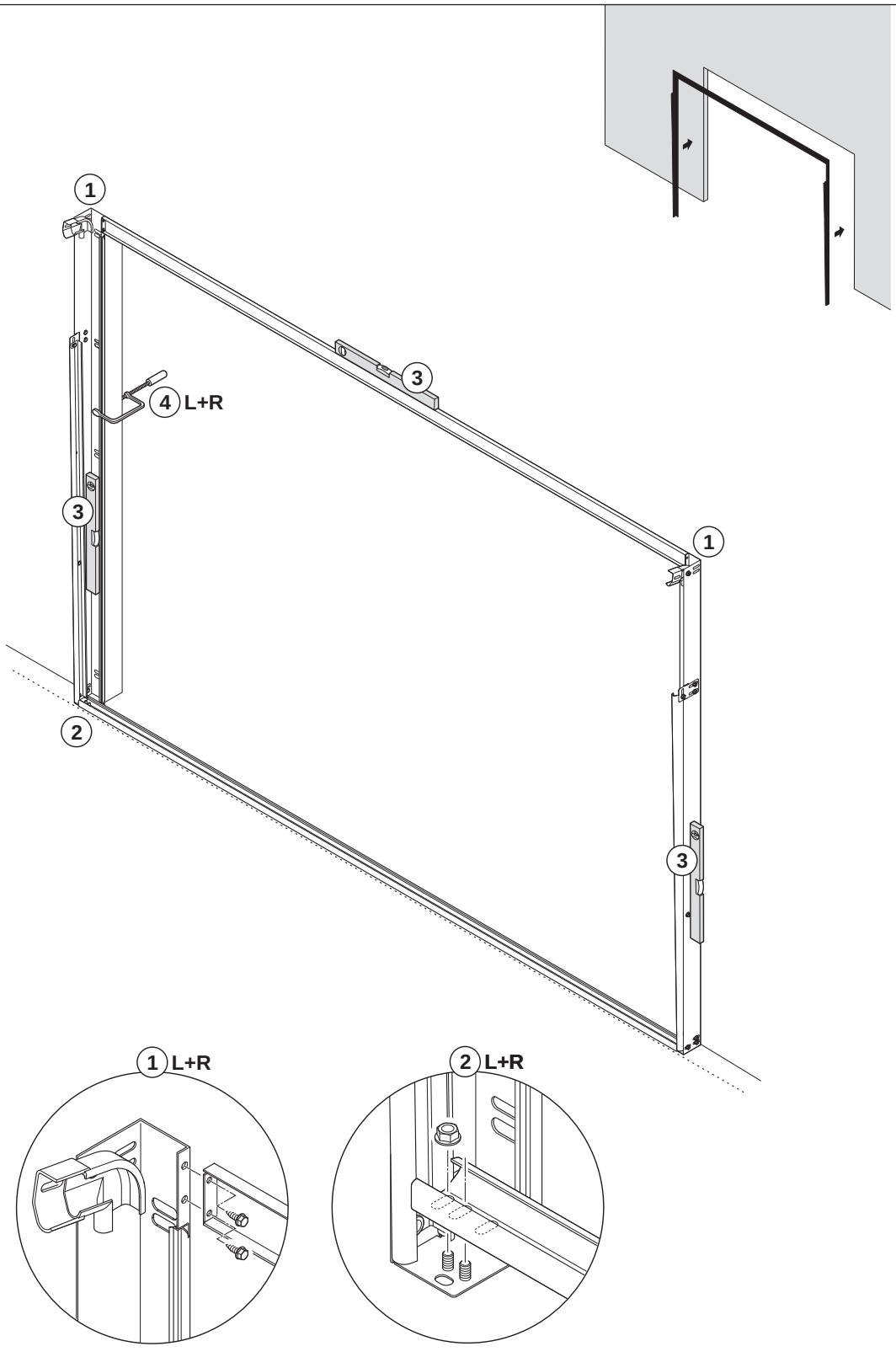
Points de contrôle	Action	ok	pas ok
La porte bouge de façon souple et peut être manipulée manuellement ?			
Pas de ruptures, ni dommages ?			
Sécurité rupture de ressort	vérifier le dispositif de contrôle		
	Vérifiez position galet de blocage		
Compensation poids commande électrique	le tablier doit rester en position		
Points de fixation	vérifier tous les points de fixation		
Galets et rails de guidage	vérifier si rails de guidage sont propres		
	vérifier les galets		
charnières	vérifiez leur bon état vérifiez leur fixation		
cylindres	vérifiez bon fonctionnement serrures		
Joints de fermetures	Vérifiez l'état des joints de fermeture		

Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE



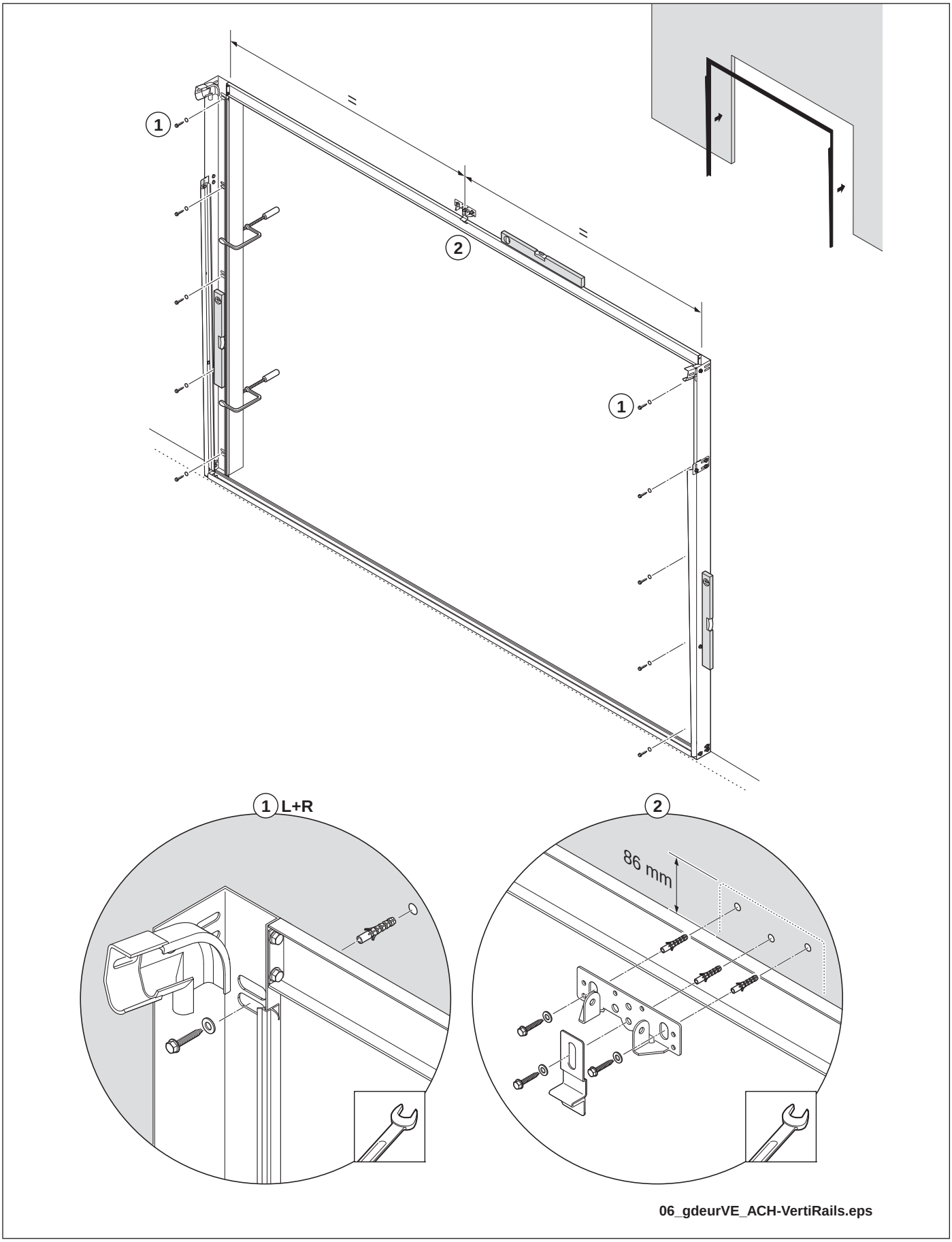
04_gdeurVE_ACH-Montavlak.eps

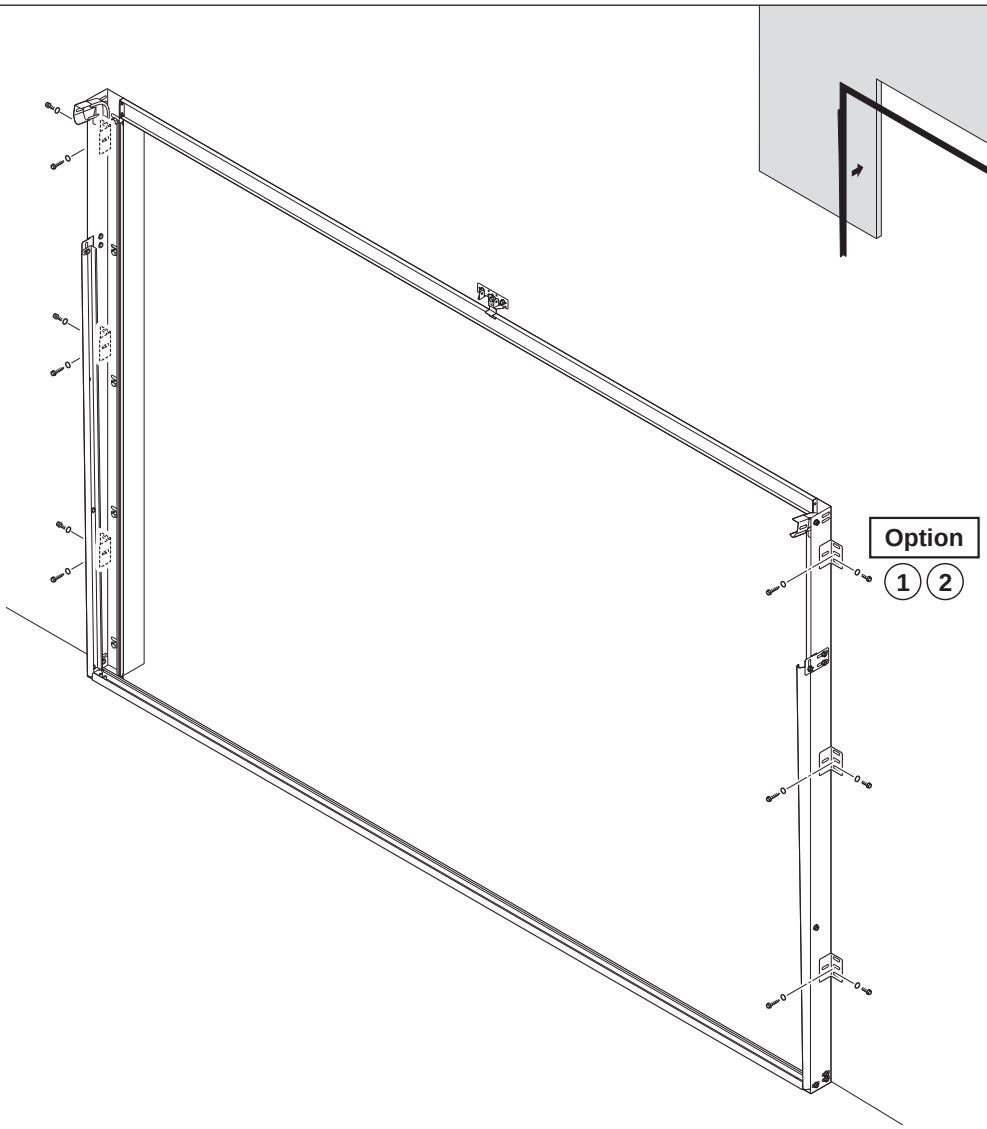


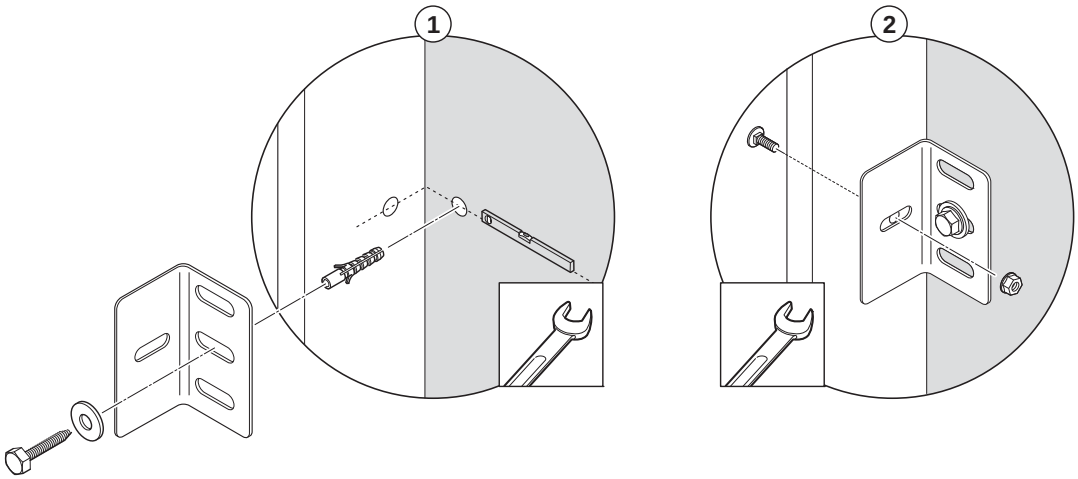
05_gdeurVE_ACH-VertiRails.eps

Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE



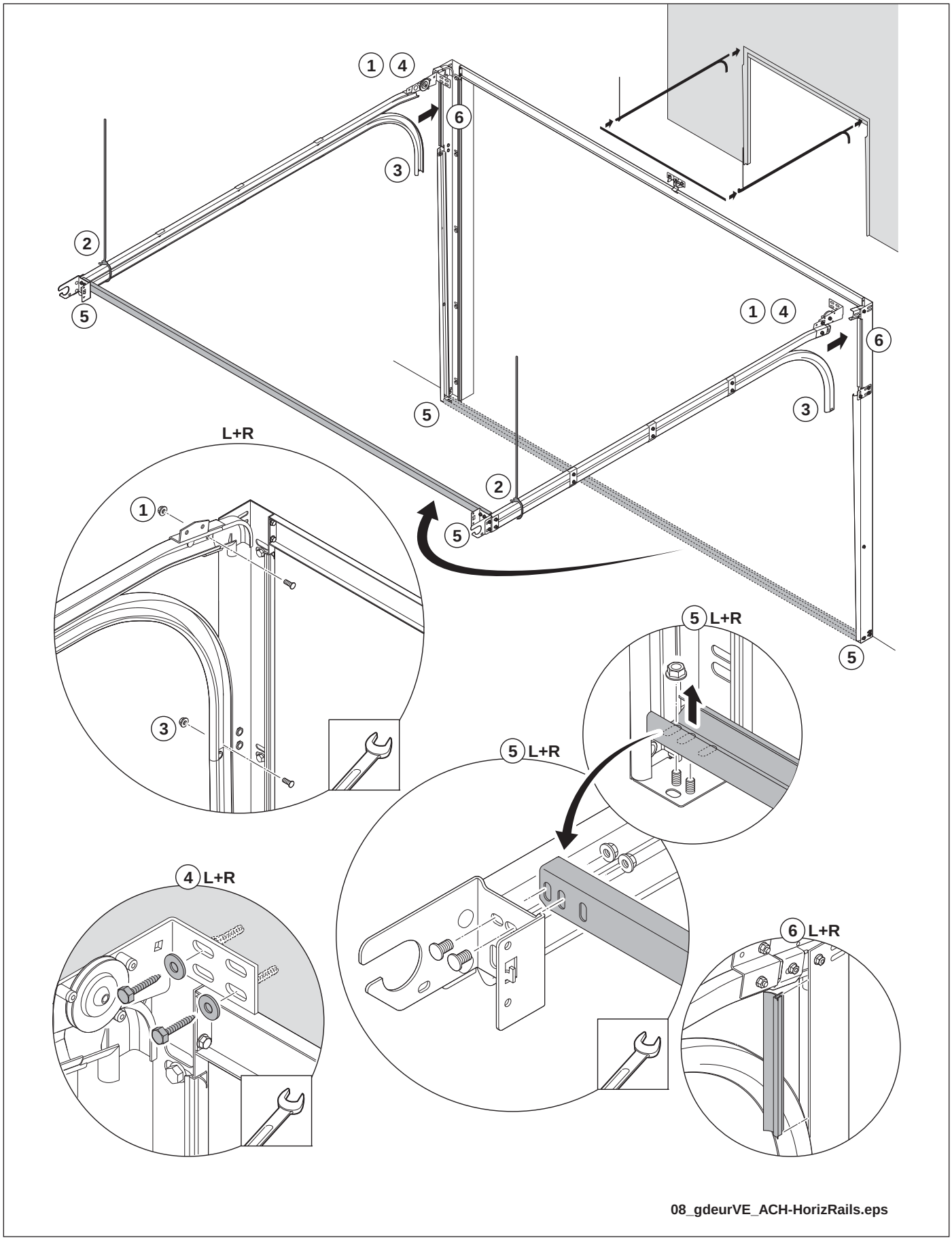


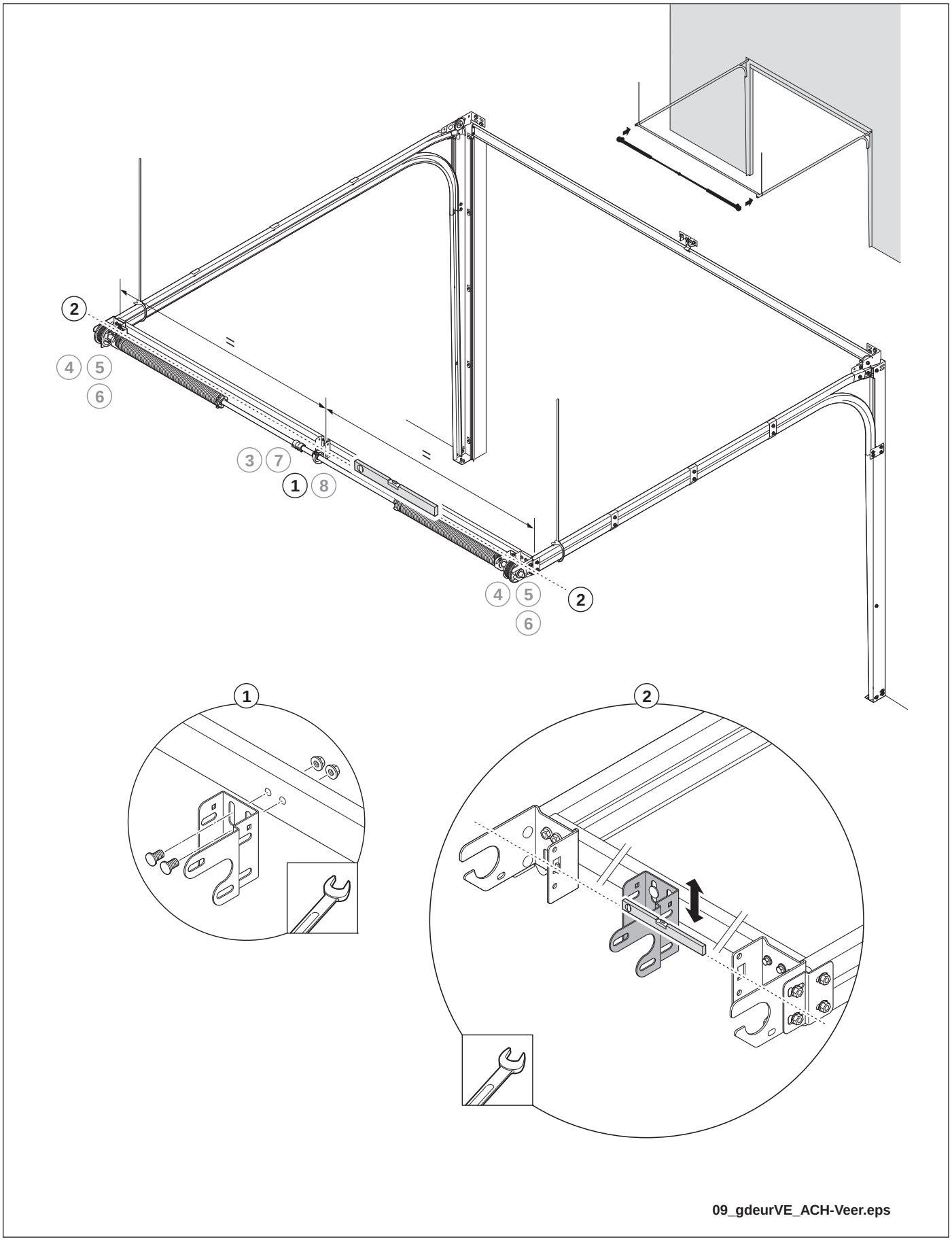


07_gdeurVE_ACH-VertiRails.eps

Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE

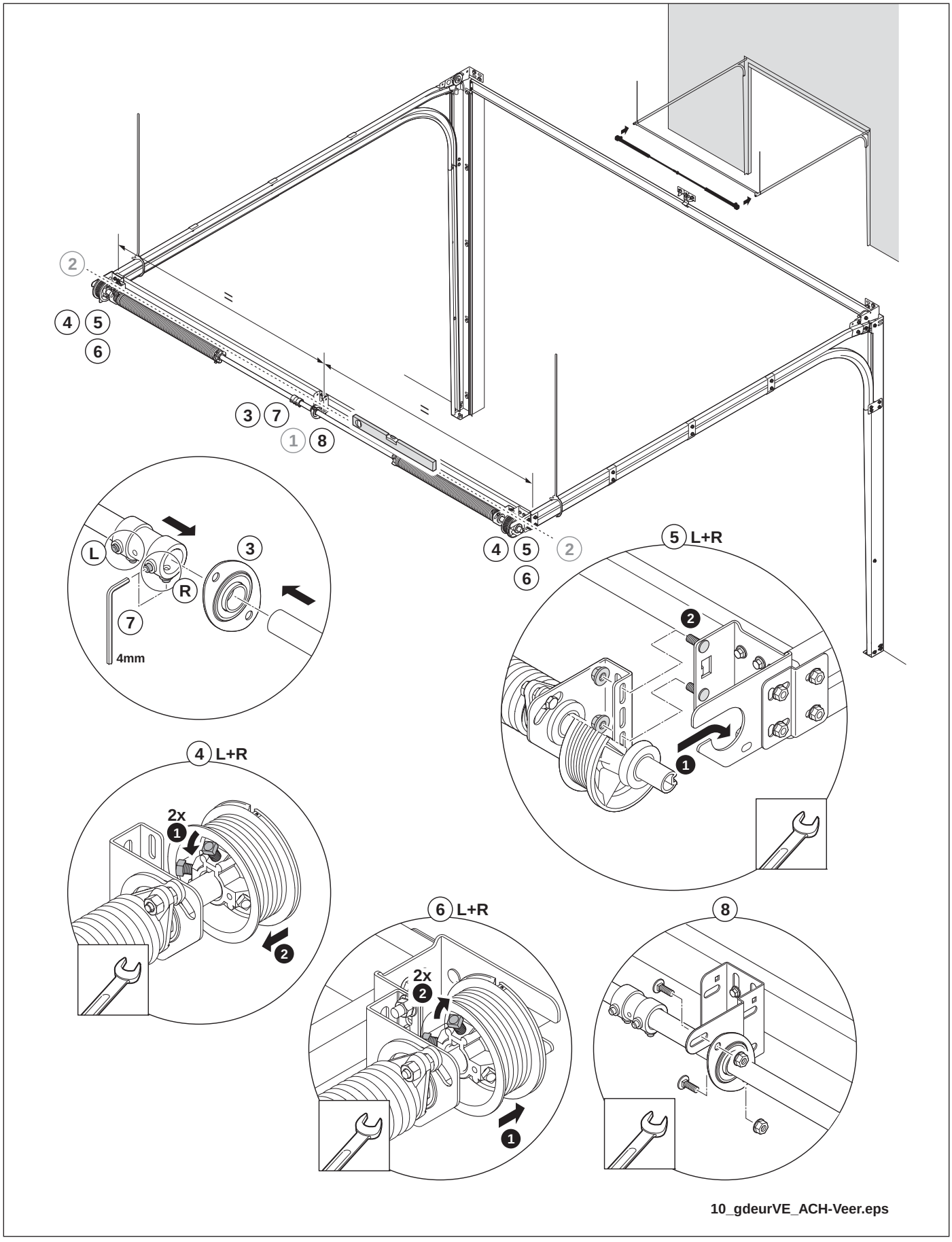


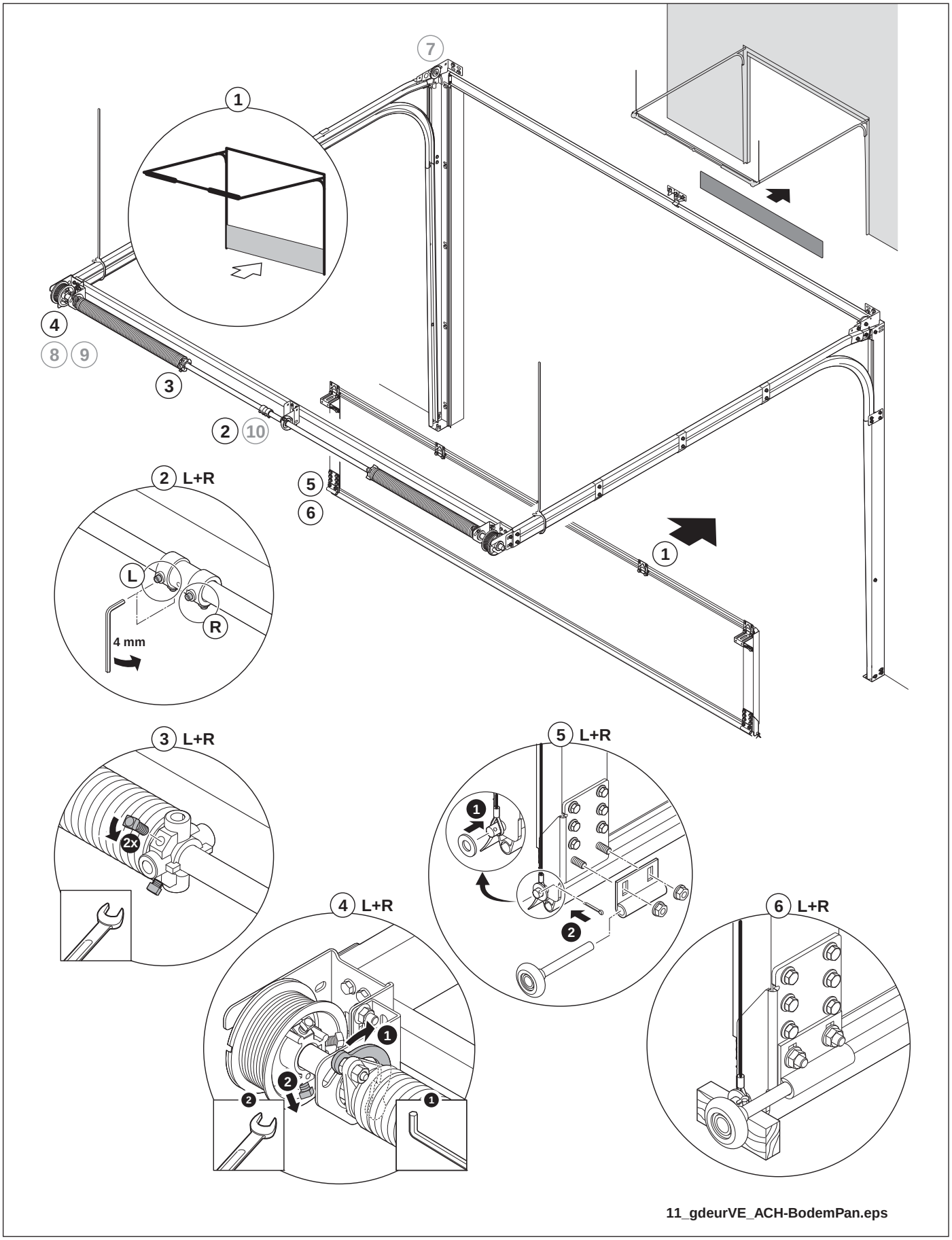


09_gdeurVE_ACH-Veer.eps

Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE

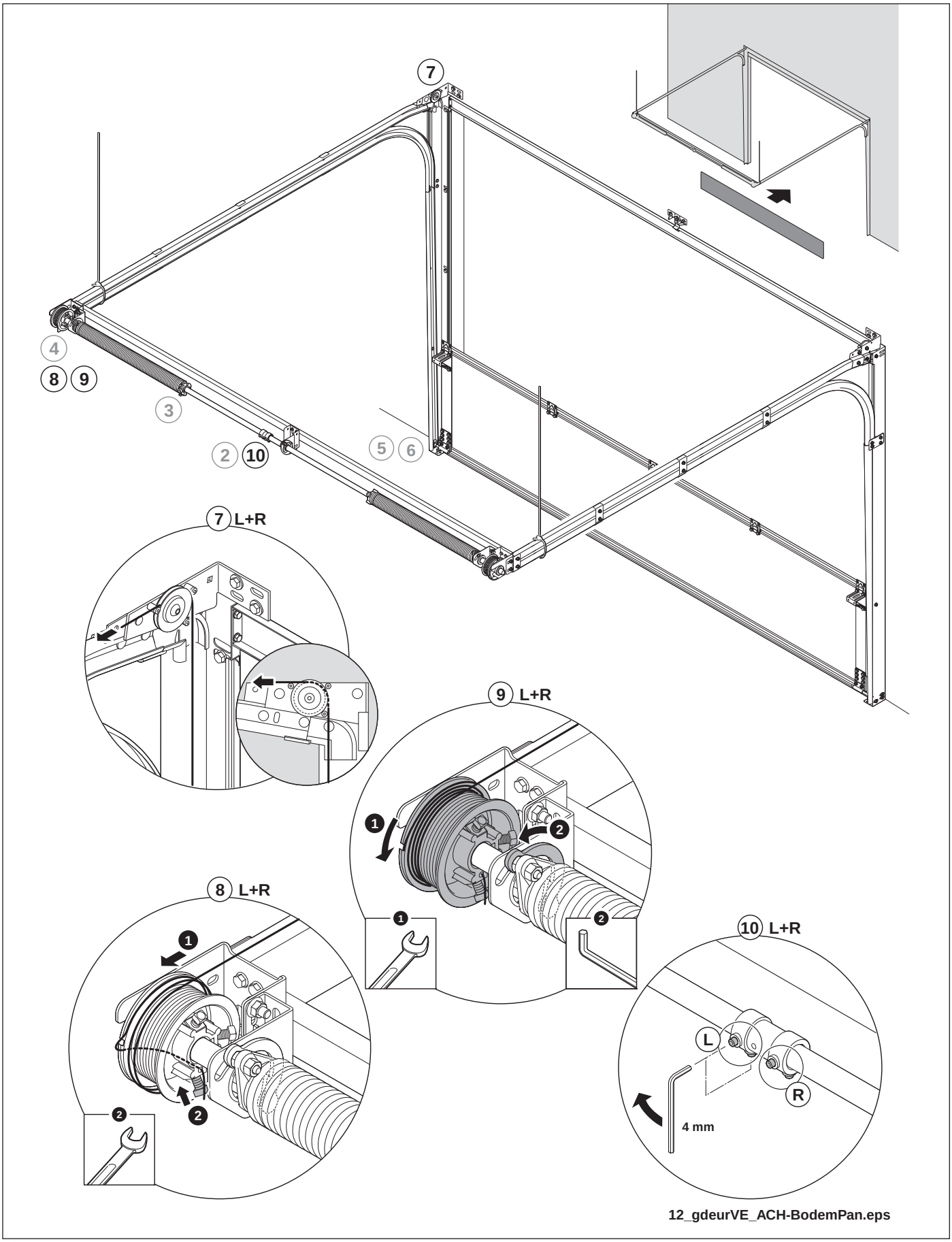


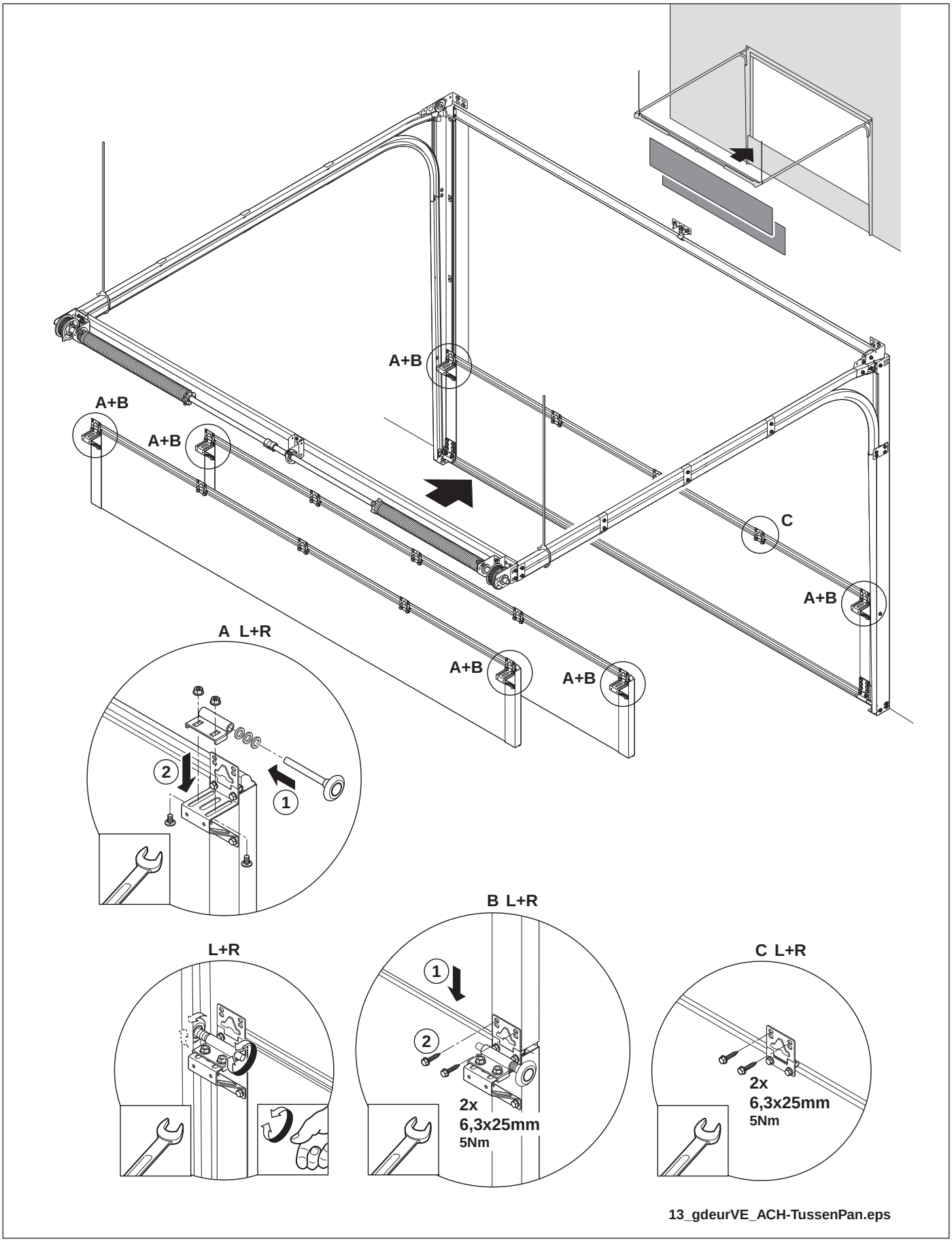


11_gdeurVE_ACH-BodemPan.eps

Montage / Installation

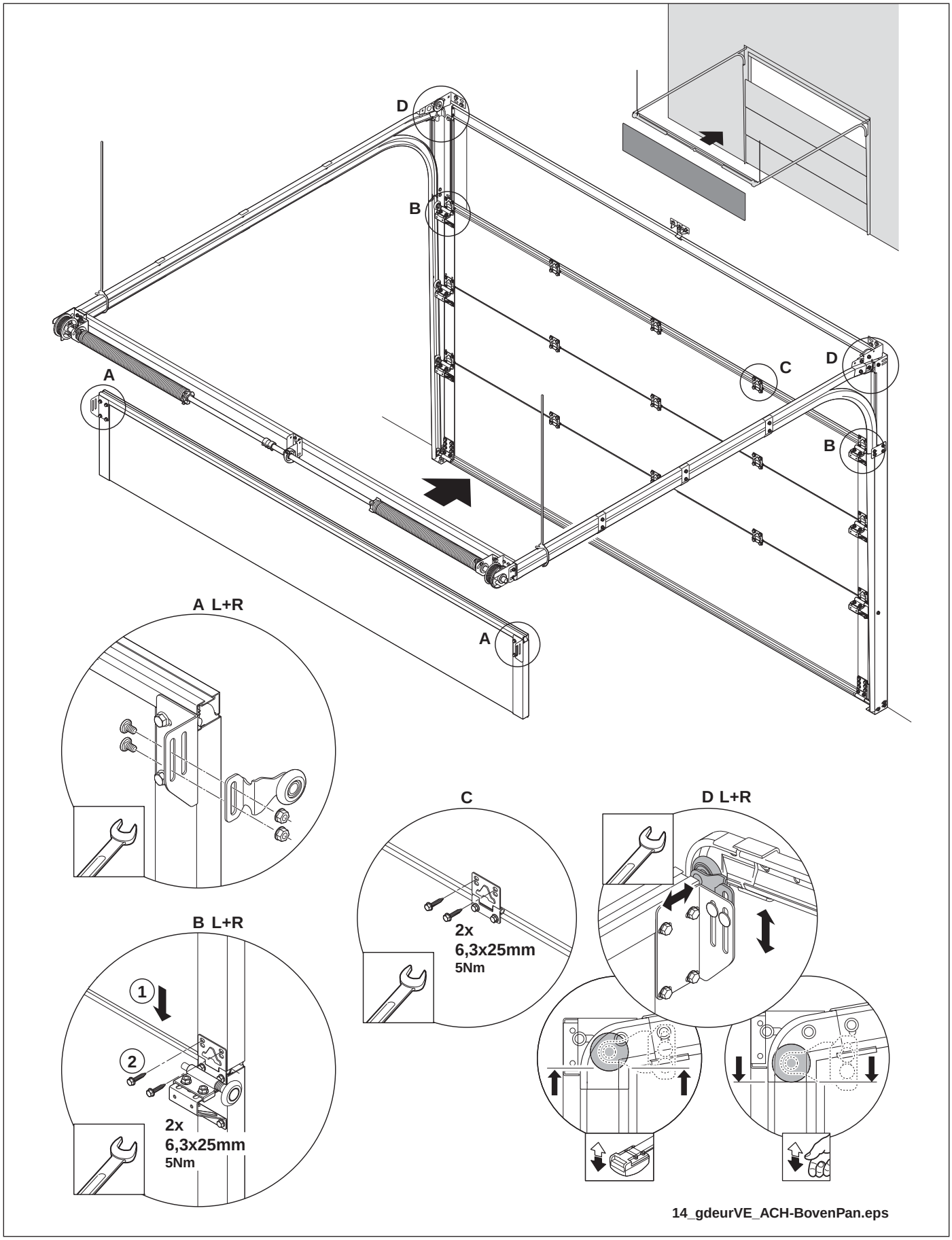
NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE

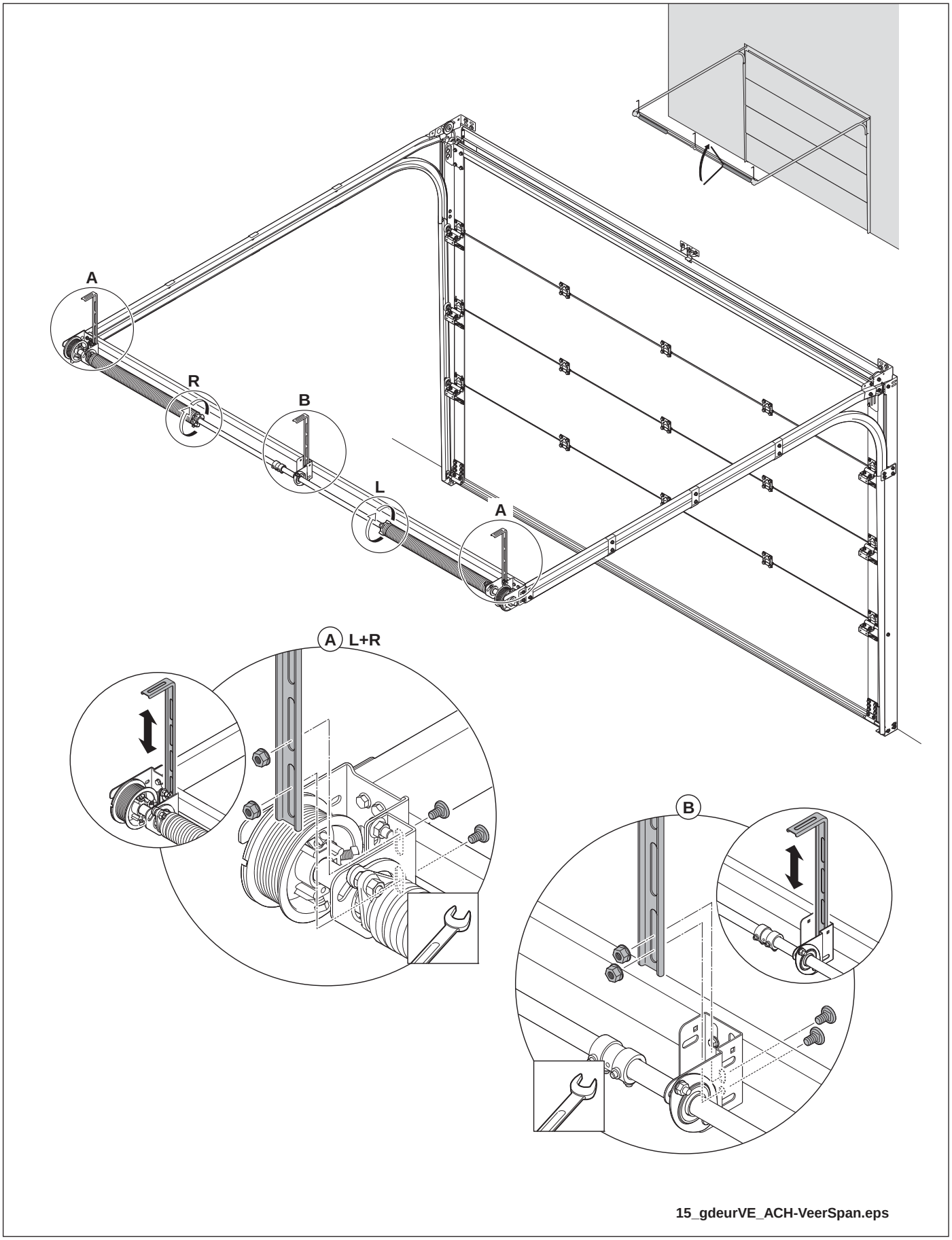



A+B
A+B
A+B
C
A+B
A+B
A+B
A L+R
2
1
L+R
B L+R
1
2
2x
6,3x25mm
5Nm
C L+R
2x
6,3x25mm
5Nm
13_gdeurVE_ACH-TussenPan.eps

Montage / Installation

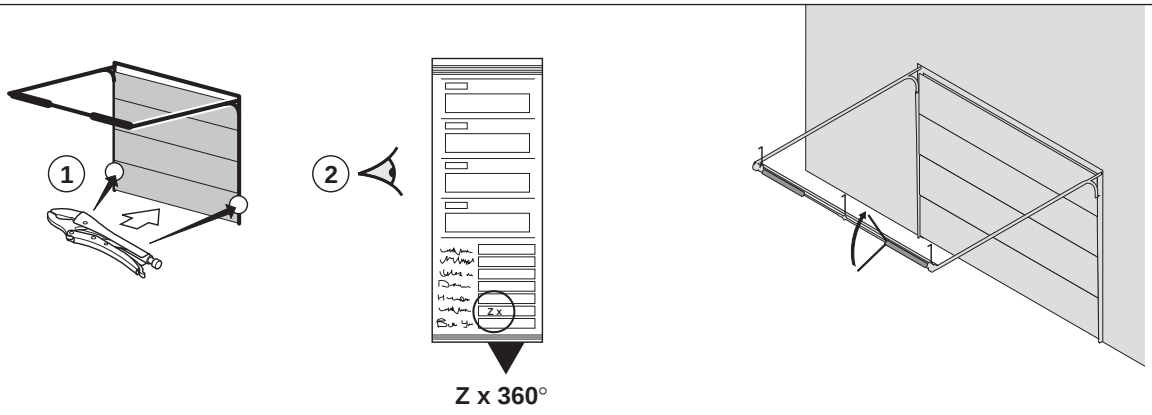
NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE

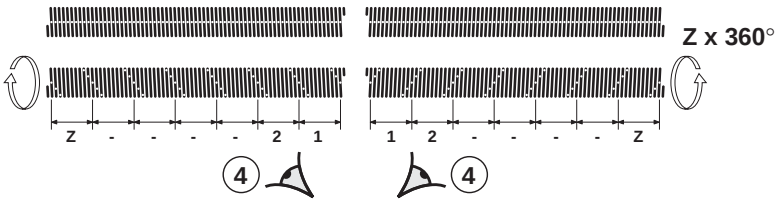


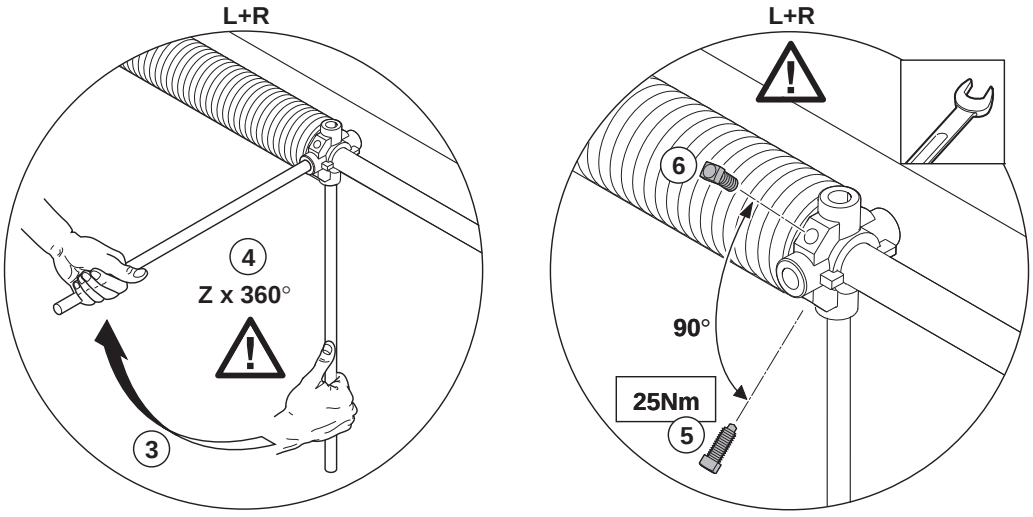

A
R
B
L
A
A L+R
B
15_gdeurVE_ACH-VeerSpan.eps

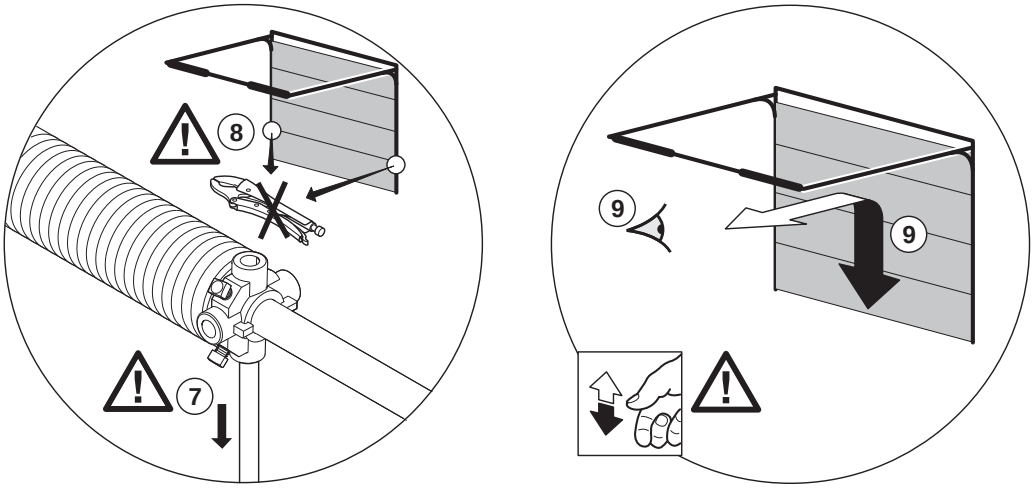
Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE

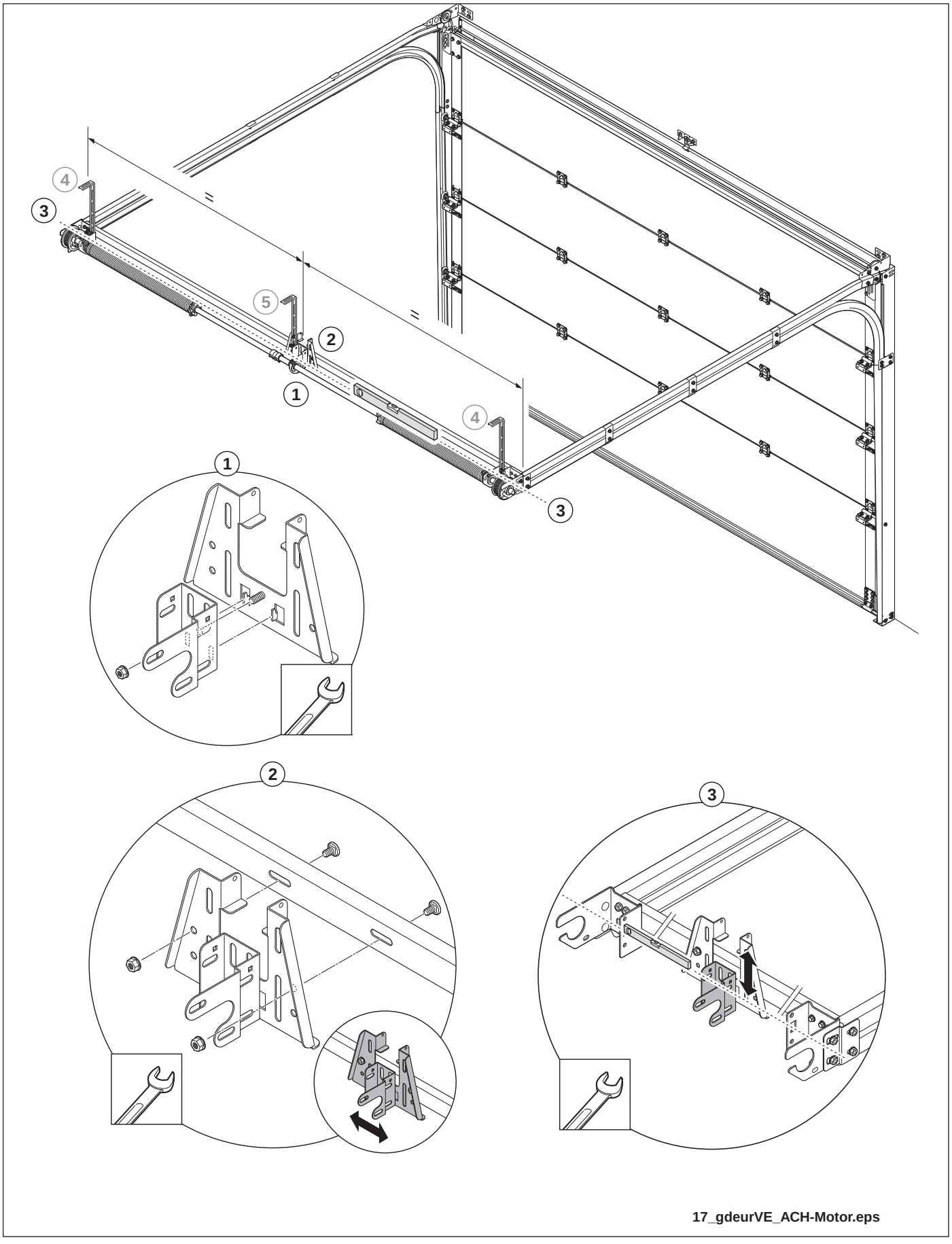








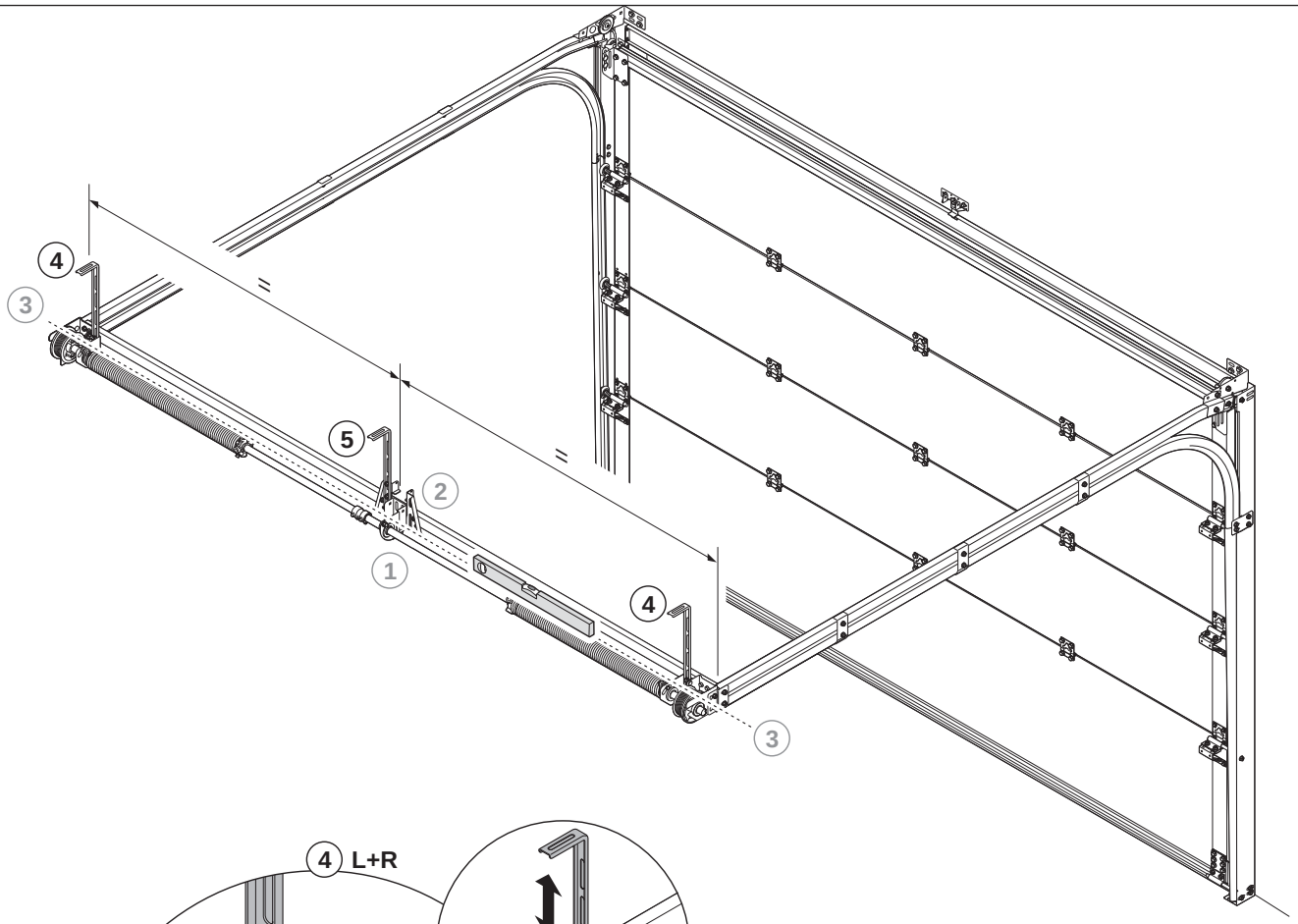
16_gdeurVE_ACH-VeerSpan.eps

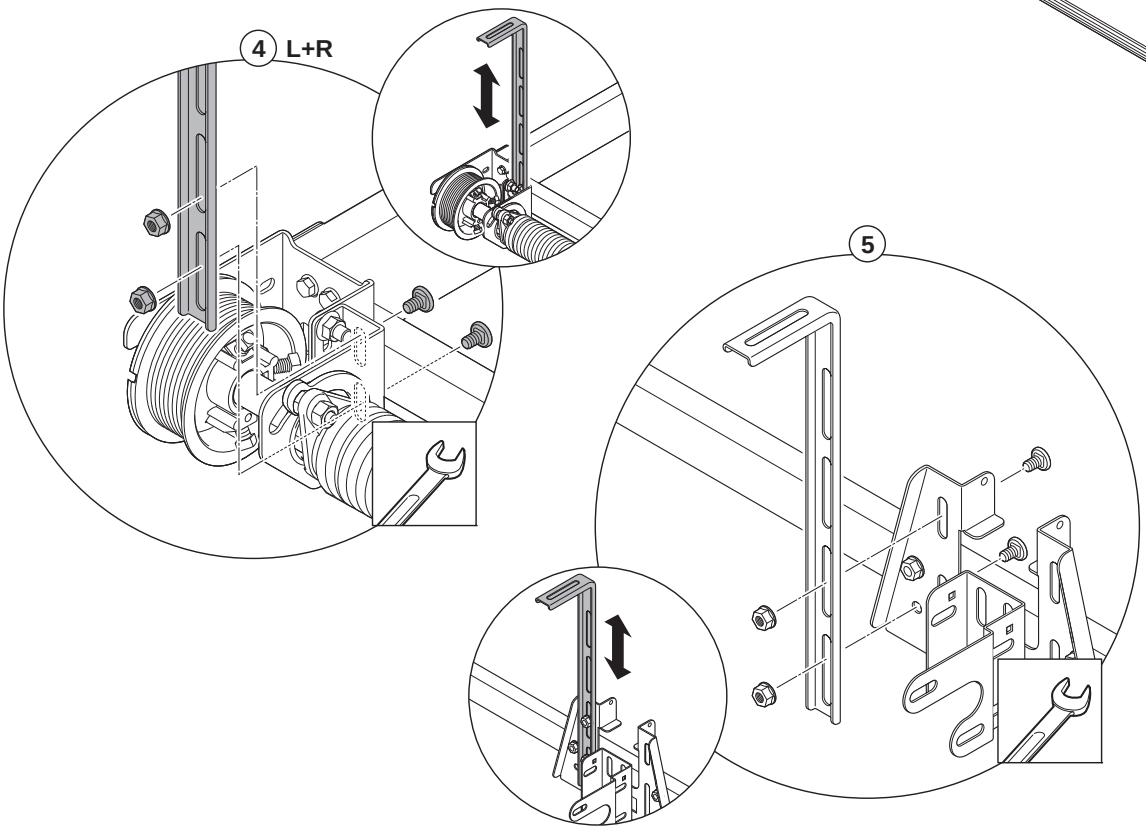


17_gdeurVE_ACH-Motor.eps

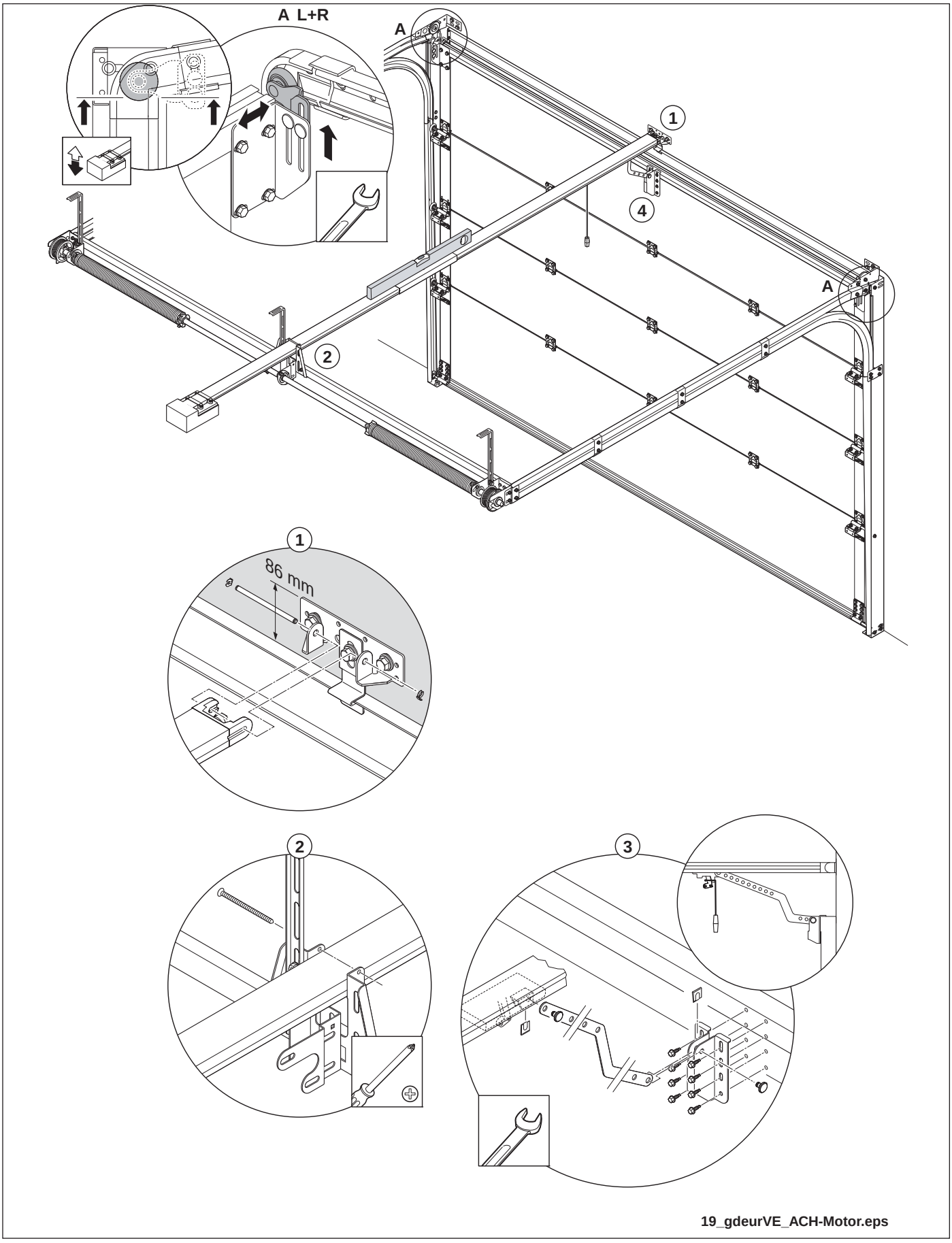
Montage / Installation

NIEDRIGSTURZUMLENKUNG / LAAG INBOUWBESLAG / LOW HEADROOM SYSTEM / AVEC RAILS POUR RETOMBÉE DE LINTEAU RÉDUITE





18_gdeurVE_ACH-Motor.eps



19_gdeurVE_ACH-Motor.eps

© Copyright Alpha deuren International b.v.
This manual was prepared and issued by Alpha deuren International B.V. Netherlands. It is supplied to approved agents of Alpha deuren International B.V. All rights are reserved. The information in this document is the property of Alpha deuren International B.V., the Netherlands. Disclosure of this information or any part of it to third parties is prohibited, except with prior and express written permission of Alpha deuren International B.V., the Netherlands.